

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 2018/15
22 mayo 2015

ACTA
DE LA SESIÓN PROTOCOLAR
CELEBRADA
EL 22 DE MAYO DE 2015

Para despedir al señor José Miguel Insulza,
Secretario General de la Organización de los Estados Americanos

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los miembros que asistieron a la sesión	1
Palabras del Presidente del Consejo Permanente	3
Intervenciones de los coordinadores regionales	6
Palabras del Viceministro de Relaciones Exteriores de Guatemala.....	12
Palabras del Secretario General Adjunto	14
Palabras del Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile.....	17
Palabras del Secretario General.....	20
Intervenciones de las delegaciones	27

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN PROTOCOLAR CELEBRADA EL 22 DE MAYO DE 2015

En la ciudad de Washington, D.C., a las nueve y cincuenta y cuatro de la mañana del viernes 22 de mayo de 2015, celebró sesión protocolar el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos para despedir al señor José Miguel Insulza, Secretario General de la Organización. Presidió la sesión el Embajador Neil Parsan, Representante Permanente de Trinidad y Tobago y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana
Embajador Denis Ronaldo Moncada Colindres, Representante Permanente de Nicaragua
Embajadora La Celia A. Prince, Representante Permanente de San Vicente y las Granadinas
Embajador Nestor Mendez, Representante Permanente de Belize
Embajador Roy Chaderton Matos, Representante Permanente de Venezuela
Embajador John E. Beale, Representante Permanente de Barbados
Embajador Hubert J. Charles, Representante Permanente del Commonwealth de Dominica
Embajador Diego Pary, Representante Permanente de Bolivia
Embajador Leonidas Rosa Bautista, Representante Permanente de Honduras
Embajador Andrés González Díaz, Representante Permanente de Colombia
Embajador Stephen C. Vasciannie, Representante Permanente de Jamaica
Embajador Elliston Rahming, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas
Embajador Emilio Rabasa Gamboa, Representante Permanente de México
Embajador Angus Friday, Representante Permanente de Grenada
Embajadora Nilda Celia Garré, Representante Permanente de la Argentina
Embajador Pedro Vergés, Representante Permanente de la República Dominicana
Embajador Juan Federico Jiménez Mayor, Representante Permanente del Perú
Embajador Marco Vinicio Albuja Martínez, Representante Permanente del Ecuador
Embajador José María Argueta, Representante Permanente de Guatemala
Embajador Juan Pablo Lira Bianchi, Representante Permanente de Chile
Embajador Bocchit Edmond, Representante Permanente de Haití
Embajador Jorge Hernán Miranda Corona, Representante Permanente de Panamá
Embajador Pablo Barahona Kruger, Representante Permanente de Costa Rica
Embajador Hugo Cayrús Maurin, Representante Permanente del Uruguay
Embajador Francisco Esteban Laínez, Representante Permanente de El Salvador
Ministro Consejero Breno Dias da Costa, Representante Interino del Brasil
Michael J. Fitzpatrick, Representante Interino de los Estados Unidos
Primera Secretaria Joy-Dee Davis-Lake, Representante Interina de Antigua y Barbuda
Ministra Consejera Elizabeth Darius-Clarke, Representante Interina de Santa Lucía
Consejera Jennifer May Alice Loten, Representante Interina del Canadá
Ministra C. Inés Martínez Valinotti, Representante Interina del Paraguay
Primera Secretaria Sachi Antrieka Soekhoe-Ramlal, Representante Alterna de Suriname
Consejero Justin Kareem Hawley, Representante Alterno de Saint Kitts y Nevis
Consejero Colin Michael Connelly, Representante Alterno de Trinidad and Tobago

También estuvieron presentes el Secretario General de la Organización, señor José Miguel Insulza, y el Secretario General Adjunto, Embajador Albert R. Ramdin, Secretario del Consejo Permanente. Asistieron asimismo a la sesión el excelentísimo señor Edgardo Riveros Marín, Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile; el excelentísimo Embajador Carlos Ramiro Martínez Alvarado, Viceministro de Relaciones Exteriores de Guatemala; y el excelentísimo Embajador Thomas A. Shannon, Consejero en el Departamento de Estado de los Estados Unidos.

La JEFA DE PROTOCOLO: Señores Representantes Permanentes, mucho agradeceré que ocupen sus asientos.

PALABRAS DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO PERMANENTE

El PRESIDENTE: Muy buenos días, bom dia, bonjour. Good morning to all of you! I am pleased to call to order this protocolary meeting of the Permanent Council, which has been convened to bid farewell to the Secretary General of the Organization of American States, His Excellency José Miguel Insulza.

Distinguished Undersecretary of Foreign Affairs of Chile, His Excellency Eduardo Riveros; distinguished Vice Minister of Guatemala's Ministry of Foreign Affairs, His Excellency Carlos Martínez; Secretary General of the OAS; Assistant Secretary General of the OAS; distinguished permanent and alternate representatives; distinguished permanent observers; special guests—and I wish to recognize Mrs. Georgina Nuñez Reyes, wife of His Excellency José Miguel Insulza, and Mr. Luis Alberto Moreno, President of the Inter-American Development Bank (IDB); representatives of civil society organizations and social actors; ladies and gentlemen; friends:

It is indeed an honor for me to chair this meeting of the Permanent Council to bid farewell to the Secretary General, His Excellency José Miguel Insulza.

Mr. Secretary General, I would wish to give my opening remarks as Chair of the Permanent Council. I know that you do not like long speeches on these kinds of occasions, but a farewell to you is definitely not just an occasion. It is a privilege to be the sitting Chair of the Permanent Council as the Organization of American States bids farewell to you.

Secretary General Insulza, during the two terms that you have served as the head of the General Secretariat of the OAS, you have undoubtedly been a protagonist of political change throughout the Hemisphere. Throughout the last decade, as you participated in almost every institutional effort, program, strategy, plan, meeting, and negotiation, you have seen the evolution of a hemisphere. This growth is largely due to the actions of individuals, communities, civil society organizations, and social actors. They have all encouraged change and have allowed us to look in a different direction that can only have one horizon: the well-being of the peoples of the Americas.

We cannot say that this metamorphosis has been easy. You were not elected to captain a ship that required only careful steering; you were elected to steer us into a new era. You were elected Secretary General because these rapidly evolving times needed a leader who had a strong academic background, a firsthand knowledge of the realities of our diverse hemisphere, and robust political experience in dealing with difficult and sometimes unforeseen situations.

Secretary General, you were taken out of your motherland in the midst of very dire political conditions. No experience in life affects a person more than experiencing loss. Those who have not only served in foreign countries but had the courage to return to their motherlands and contribute positively to the rebuilding of their democracies are quite admirable. Theirs is a selfless and valiant act.

For those who know José Miguel Insulza, he's a wise, dedicated, and persistent man. His gifts of intelligence, humor, and memory, as well as his anecdotal skills, are well known by all around this table and in the audience here today. He is an avid reader and scholar. His unique, strategic insight, his passion, and his affable personality are the core qualities that made him a natural and effective leader and statesman.

Secretary General Insulza, you are a politician who excelled because you are able to recognize people's needs, aspirations, and frustrations as if they were your own, and with kitchen-table realism. You understand that sometimes we must make the uncomfortable comfortable and make the comfortable uncomfortable. You understand that it is important to grow so as to make equal and it is important to make equal so as to grow. You understand that politics is the art of the possible, the art of the attainable, and the art of the next best. You understand diplomacy. I often listen to what you don't say, and as I would sometimes argue, diplomacy is sometimes the art of thinking twice before you say nothing.

You have been a lifelong observer of our hemispheric affairs. Human rights, democracy, security, and development have been part of your conditioned thinking. You possess a passion for democratic freedom that has driven you to work hard for its preservation.

At a very early stage, you quickly grasped the concept that the commitment of the OAS to serve millions of Americans is not due solely to the fortuitous fact that they were born and live within the confines of this hemisphere, but, above all, to the fact that they possess, in the midst of their diversity, an authentic cultural unity and a thrilling union of distinct peoples, happy to be heading toward a shared future.

Secretary General, you responded to many weighty challenges in which there were no easy solutions, but you had courage in your soul, compassion in your heart, and steel in your spine. Many of the solutions came when there was a mismatch between will and wallet; and many suspects, little consensus.

As a political forum, the OAS has grown stronger over these past 10 years. Today, there's an open ideological debate among governments of different persuasions represented in this Organization. All of them continue to bring before the OAS the problems and challenges besetting their democracies. This is precisely why this Organization was created: to ensure peace amongst our nations by providing a unique space for them to cooperate, maintain dialogue, and give or take support when required.

You were the proponent of a new Strategic Vision for this Organization, guided the preparation of the Report on the Drug Problem in the Americas, advocated for the modernization of many of our governments, constantly pushed for transparency in the electoral processes in our countries, promoted the reform of the inter-American human rights system, and triggered the dialogue for the return of Cuba to the Organization of American States. You helped with the dialogue in Colombia and made significant contributions to solving the differences between Belize and Guatemala—just to highlight some of your achievements.

Your administration has also led efforts toward the promotion of gender equality and the bringing to an end of racism and all forms of discrimination and intolerance. We finally have a Social

Charter of the Americas of which we are very proud, and we are about to adopt an Inter-American Convention on Protecting the Human Rights of Older Persons.

In the past 10 years, esteemed colleagues, we have seen the evolution of the Summits of the Americas process, the strengthening of the ministerial processes, a new way of approaching multidimensional security, and a new approach to integral development as an indispensable element for the enjoyment of the benefits of any other programs, policies, or laws enacted by our governments.

Perhaps, one of the most outstanding hallmarks of these 10 years in office of José Miguel Insulza is the lifting of the suspension of Cuba's participation in OAS activities imposed by this hemispheric body in 1962. The General Assembly resolution adopted in San Pedro Sula, Honduras, was a turning point, marking a before and an after. When all 35 independent countries of the Hemisphere sat down together at the Seventh Summit of the Americas, many recalled these first steps.

At the beginning of your first five-year term as Secretary General, you pledged to strengthen the Organization's political relevance and its capacity for action. In your tenure at the OAS, you have been recognized for your work by multiple governments and organizations, and here, I would like to mention some of them.

- In 2005, the Association of Bi-National Chambers of Commerce (ABICC) in Florida handed you, José Miguel Insulza, the Award for Leadership in the Americas in recognition of your efforts to foster dialogue, openness, cooperation, and understanding within and between countries in the Americas in order to create a better climate of stability, with the aim of promoting better conditions for investment and prosperity.
- In 2007, the International Foundation for Electoral Systems (IFES) paid tribute to you for your dedication to promoting democracy and human rights and presented you the Charles T. Manatt Democracy Award. In presenting the award to you, the IFES Board Chairman recounted your role in helping Chile reestablish democracy and stated that "Secretary General Insulza used his position at the OAS to advocate on behalf of impoverished Latin Americans."
- In 2008, Secretary General Insulza was commended by the Washington Office on Latin America (WOLA) for revitalizing the OAS's role as a forum for strengthening democracy, promoting human rights, and facing shared problems.
- In July 2014, Secretary General Insulza received the Kalman H. Silvert Award from the Council on Hemispheric Affairs (COHA) for his consistent commitment to Latin America affairs.
- As recently as November 2014, the United Nations Office for South-South Cooperation (SSC) presented Secretary General Insulza with the Visionary Award for demonstrating political will and integrity of vision in his leadership of the Organization of American States, for conceiving pioneering instruments that have

opened new pathways for cooperation, and for leading a truly transformative development dialogue within Latin America.

- In December 2014, Belize's Minister of Foreign Affairs, the Honorable Wilfred Elrington, presented Secretary General Insulza with the Order of Distinction (Belize) for his role in mediation, diplomatic efforts, and support in the advancement of negotiations and the negotiations process between Belize and Guatemala.

Secretary General, in demitting office today, you will be docking this ship for a new captain, who will be well aware of the challenges of navigating the rough waters of international affairs. The state of our hemispheric relations is a reflection of those who refuse to sit in the midst of indifference. I see these turbulent waters fed by waves that come from our nations, where the inhabitants are also demanding that things be shaken up. Nobody settles for poverty; it needs to be relegated to the history books, where it belongs. Nobody settles for a lack of access to education, sickness, hunger, danger, discrimination, abuse, or any other injustice any more. People are fighting, and we and our governments have to listen to them and respond with strong and swift actions.

Members of this Council, we are a great Organization. Our challenges seem complex. I call it a spaghetti bowl of complexities, sometimes impossible to unravel, and it will always be that way. But as long as we remember our principles and have conviction of purpose, the future will always be ours. It's a bright future, a glorious future, but Rome was not built in a day, nor was it built alone.

As Permanent Representative of the Republic of Trinidad and Tobago, may I also take this opportunity, Secretary General, to acknowledge the very positive and rewarding relationship between Trinidad and Tobago and the OAS under your stewardship. Since its inception, this Organization and my country, Trinidad and Tobago, have had a mutually reinforcing, symbiotic affiliation, based on a commonality of objectives and goals and a desire for collective responsibility of our region. We welcome your vision for the inclusiveness of our subregion, the Caribbean, and the Caribbean Community (CARICOM). You have been a good friend to Trinidad and Tobago, and you will always be welcome in my home country, especially for Carnival.

We, the governments of the member states of the Organization of American States, want to register our gratitude to you in the annals of this Organization. We wish you a bright future, happiness in the company of your family, and, hopefully, we can count on your experience to help us solve some of our challenges in the future.

Secretary General, you dreamt and you strove to endow this Organization with the political relevance we all yearned for and the peoples of the Americas so deserve. Your service has been a political and professional privilege. Your delivery was written with the ink of selflessness. You have done your part. May God bless you, and I thank you.

[Aplausos.]

INTERVENCIONES DE LOS COORDINADORES REGIONALES

El PRESIDENTE: Esteemed colleagues, ladies and gentlemen, I wish to offer the floor to the coordinators of our regional groupings in this order:

- His Excellency Ambassador Elliston Rahming, Permanent Representative of The Bahamas, speaking on behalf of the Caribbean Community (CARICOM) group of member states;
- Ms. Jennifer Loten, Interim Representative of Canada;
- His Excellency Ambassador Andrés González, Permanent Representative of Colombia and regional coordinator of the Latin American Integration Association (ALADI) group of member states;
- Mr. Michael Fitzpatrick, Interim Representative of the United States; and
- His Excellency Ambassador José María Argueta, Permanent Representative of Guatemala and regional coordinator of the Central American Integration System (SICA) group of member states.

Distinguished Representative of The Bahamas, the floor is yours, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LAS BAHAMAS: Mr. Chairman, colleague ambassadors and representatives, it is indeed a most distinct pleasure to be here this morning to celebrate the legacy of leadership of Secretary General José Miguel Insulza and bring remarks on behalf of the Caribbean Community (CARICOM) group of member states.

During an occasion such as this, I often reflect on the burdens of true leadership; the responsibility and obligations that come with executive management; the personal and professional sacrifices that often accompany authority; and the thanklessness that is often all too common, particularly in respect of public service. I also pause to consider the past decade and the myriad challenges that have threatened the well-being of the Hemisphere and this Organization of American States.

Shakespeare's King Henry resolved that "uneasy lies the head that wears the crown." True transformational leadership is often hard. Secretary General Insulza, certainly, your decade of public service to the Hemisphere has proved a testament to the mettle that is required for 21st-century leadership in the global forum. You were inheritor of an OAS and a hemisphere that would have had to navigate uncertain times with respect to unprecedented threats against security and unforeseen economic recession.

Over the course of your decade of stewardship, the OAS has maintained and enhanced its function as the political forum par excellence of the Hemisphere, and this has helped the Hemisphere emerge from the past decade more secure, more united, and more cooperative than before, in spite of the common challenges we faced.

The strengthening of the focus on multidimensional security, the Secretariat's tireless work to help diffuse numerous political crises within and between member states across the Americas, and the willingness to be a first mover on engaging in the necessary dialogue on intractable hemispheric issues, such as the drug problem in the Americas and inequality, all speak to an Organization whose relevance to our citizenry has been enhanced over the past decade.

The OAS has been strengthened in areas of clear comparative advantage with other institutions, such as electoral monitoring; facilitating economic, social, and technical cooperation; and the provision of scholarships and inter-American training and exchange opportunities. All of these have had the effect of bolstering democracy and development in the Americas.

Under your watch, sir, finally and historically, all members of the Hemisphere sat around the table at the most recent Summit of the Americas, aided by your support for Cuba's reintegration into the inter-American system. This must be commended.

You also inherited an OAS that faced fiscal and structural challenges that threatened its viability and required focused administrative reform. Your steady hands have overseen the historic development of a Strategic Vision for the Organization, much-needed mandate prioritization and rationalization initiatives, and administrative reforms that enhanced the accountability of the Secretariat to member states. While this process of reform is ongoing, you have certainly helped build a foundation for a more functional, effective, and accountable OAS moving forward.

The CARICOM region, therefore, commends you for your stalwart decade of leadership and the legacy of necessary reform that has characterized your tenure, the positive effects of which will reverberate throughout the Hemisphere for years to come.

Finally, in my capacity as Permanent Representative of The Bahamas, I wish to extend the appreciation of my country for your decade of public service to the Hemisphere and your penchant for robust, focused, and fair-minded leadership. We are particularly pleased that this legacy has been documented for posterity and reflection in your recently released book.

Sir, The Bahamas and the region wish you every success in your future endeavors. Once again, please accept our gratitude for your decade of public service to the Americas.

Thank you, Mr. Chairman.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: La Représentante du Canada, Jennifer Loten, s'il vous plaît.

La REPRESENTANTE INTERINA DEL CANADÁ: Thank you very much, Mr. Chair.

Vice ministers, special guests, and colleagues, the Government of Canada wishes to express its profound gratitude to His Excellency José Miguel Insulza for his leadership during his 10-year term as Secretary General of the Organization of American States.

On the occasion of your departure today, sir, Canada would like to pay tribute to your valuable work as Secretary General. Your leadership through difficult and challenging times has reinforced stability, peace, and transparency in the Hemisphere, as well as respect for democracy and human rights, all values that Canada considers to be of utmost priority for the OAS, for the Americas, and for the world.

During his 10-year tenure, Secretary General Insulza met considerable challenges but always sought to advance the vision of the OAS for the Americas. He pushed for the lifting of the

suspension of Cuba from the Organization, inviting the country to engage in a democratic dialogue and laying the groundwork for the historic presence of Cuba at the Seventh Summit of the Americas.

His leadership is also to be commended in his handling of the 2009 Honduran constitutional crisis and his management of the 2012 Paraguayan impeachment crisis, where he personally led a widely-praised OAS fact-finding mission to Paraguay, ultimately preventing Paraguay's suspension from the OAS.

Moreover, throughout his term, Secretary General Insulza has been a steadfast and devoted advocate for human rights in the Americas, vigorously defending the inter-American human rights system against political attacks and ensuring its ongoing autonomy, independence, and endurance. Canada remains particularly grateful, sir, for your courage and personal commitment to the protection of the inter-American human rights system.

Finally, his continued emphasis on tackling crime, insecurity, and delinquency as a hemispheric dynamic that undermines good governance, democracy, and economic growth has been both constructive and vital.

Canada extends its sincere and deep appreciation to His Excellency for these important contributions to an Organization that continues to stand today as a defender of democracy and human rights, thanks to Secretary General Insulza's courage and leadership. Canada offers its warmest congratulations and best wishes to His Excellency José Miguel Insulza for his future endeavors.

Monsieur le Secrétaire général, vous avez toujours été un ami du Canada. Et même ici à la fin de ce chapitre de nos relations, nous savons qu'avec une fille, un beau-fils et des petites filles canadiennes, nous retenons une grande partie de votre immense cœur. Alors donc, aujourd'hui de la part du Canada, je ne vous dis pas adieu, mais je vous dis, Monsieur, au revoir. Merci bien.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Merci, Canada. Me gustaría ofrecer la palabra al Representante de Colombia. Embajador González, por favor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COLOMBIA: Gracias, señor Presidente.

Señores, Secretario General, doña Georgina, señor Secretario General Adjunto, apreciados colegas, señores observadores, señoras y señores asistentes.

Como coordinador del grupo de los países miembros de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) y desde luego también en mi calidad de Representante Permanente de Colombia, me es muy grato tomar la palabra para despedir a un gran americano, a José Miguel Insulza. Diez años, sí, una parte muy importante de la vida, invertida en el apasionante quehacer de nuestro continente.

Como Secretario General asumí desde el comienzo el desafío de trabajar en la búsqueda del equilibrio y el fortalecimiento de la unidad, en medio de la diversidad de la región. He allí el gran reto de este gran foro político. Hizo suya la expresión aristotélica, según la cual vivimos tiempos difíciles, como muchos otros hombres en muchas otras épocas. Pues tanto mejor, para un hombre público, los

problemas son una oportunidad para mostrar su disposición para enfrentarlos; las aguas tranquilas no permiten conocer la personalidad y la talla de la grandeza en lo político.

No es gratuito entonces que desde joven y como tuve oportunidad de expresarlo en estos días, Insulza se hubiera sentido atraído por el éxtasis insustituible de la política, cuando se trata de abordar el poder en aras de los mejores sueños para nuestros pueblos.

Fue presidente de la Unión Nacional de Universitarios de Chile y fundó, con varios de sus compañeros de generación, el Movimiento de Acción Popular Unitaria que se sumaría a la candidatura de Salvador Allende, en 1970.

Esta experiencia lo marcó para siempre, pues el precio que debió pagar fue el exilio ante la barbarie del autoritarismo. Pero en medio de las dificultades, siempre surge una gran oportunidad, por ello partió primero a Italia y luego a México, a donde llegó como él señalara, con treinta y siete años y treinta y siete dólares en el bolsillo, para vincularse a la academia a comienzos de los años ochenta. Allí conocería a Georgina. A ella, nuestro afectuoso saludo.

Regresó a la política activa en Chile con el triunfo del “No” tras el plebiscito de 1988. Allí, entre otros muchos cargos de importancia, se destacó como canciller y ministro del interior. Su entendimiento de la política y su carácter ante temas complejos, llevó a que se le conociera entonces como “el panzer”, calidad que ha desplegado en sus actividades de la vida pública.

En la Cumbre de las Américas celebrada en Cartagena escuché decir que esta podría ser una buena década para la región y la invitación que nos hiciera el Presidente Santos fue a no caer en la división, ni en la complacencia, sino a mirar con objetividad y sentido constructivo, los obstáculos que dificultaban aún nuestro progreso. No le faltaba razón.

Es innegable el hecho de que tenemos diversas y claras diferencias entre unos y otros en nuestra región, pero si queremos hacer más grande la gran patria de las Américas, nos corresponde la ardua tarea de redoblar esfuerzos en aquello que nos une y no encallar en aquello que nos distancia, para que en nuestro continente tengamos más prosperidad, menos desigualdad, más democracia, más garantías a los derechos humanos, más paz.

Navegamos entre dilemas. Atrás quedaron las guerras entre nuestras naciones, pero en la última década tuvimos más de un millón de muertos por problemas internos en nuestros países. Hemos vivido años sostenidos de crecimiento, pero aún nos quedan ciento sesenta y siete millones de personas atrapadas por la pobreza.

Hoy en día es un hecho que en la Organización de los Estados Americanos ya no hay asuntos que no se puedan tratar. Con éxito y luego del espaldarazo de la Cumbre de las Américas, se ha impulsado frente al mundo una nueva reflexión sobre el complejo problema de la droga. Desde hace unos meses se respiran nuevos aires de unidad con el restablecimiento de las relaciones entre Cuba y los Estados Unidos. En ese propósito, no hay que olvidarlo, José Miguel Insulza jugó un papel fundamental, desde cuando la Organización levantó las sanciones contra la isla, durante el período ordinario de sesiones de la Asamblea General celebrado en 2009, en San Pedro Sula.

Señor Presidente, creo que todos estamos de acuerdo aquí en el hecho de que América debe seguir por la senda de la integración. El Mercado Común del Sur (MERCOSUR), la Comunidad del

Caribe (CARICOM), la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), son oportunidades de integración subregional y la nueva OEA debe continuar, como lo ha dicho el Secretario General, fortaleciendo la armónica relación de todas las organizaciones de nuestro continente.

En su discurso de posesión subrayó la gran virtud de la OEA como espacio de cooperación y de diálogo político, como el lugar donde convergen países de distintos niveles de poder y de desarrollo, así como con identidades diversas. Toda esta diversidad debe ser percibida como una fuerza positiva y no como una fuente de confrontación.

En el nombre de mi país quiero José Miguel Insulza, darle especiales gracias por el apoyo a proyectos de las entrañas de nuestra nación. En primer lugar, por su respaldo incondicional y el de todos los colegas a nuestro anhelo por alcanzar la paz y terminar, como se lo ha propuesto el Presidente Santos, el conflicto más antiguo y más absurdo en nuestra América. La Misión de Apoyo al Proceso de Paz (MAPP/OEA) es una muestra patente del apoyo a la paz de Colombia.

Señor Secretario General, en nombre de nuestro grupo de los países miembros de la ALADI, así como en el de mi país, en el de la Canciller María Ángela Holguín y de nuestro Presidente, quiero desearle todo lo mejor en las nuevas actividades que ha de emprender.

Como dijera Enrique Iglesias en esta misma sala, siempre es mucho mejor tener más proyectos que recuerdos y la vida es muy grata para los recuerdos, pero mucho más apasionante con los proyectos. Por ello, don José Miguel, Georgina, nuestra gratitud, nuestro reconocimiento, nuestros mejores deseos y sin duda alguna, a todos nosotros nos seguirá acompañando el gran afecto que profesamos por nuestra América.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias al distinguido Embajador de Colombia por sus comentarios. It's my pleasure to give the floor to Ambassador Thomas Shannon of the United States, please. The floor is yours, sir.

El CONSEJERO EN EL DEPARTAMENTO DE ESTADO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you very much, Mr. Chairman. It's a tremendous honor to be here today and to be representing the United States of America.

To the Secretary General, thank you, sir. I bring you greetings from President Obama, from Secretary Kerry, and from the American people. It is my pleasure to offer you our respect, our admiration, and our gratitude.

I would like to thank our acting Permanent Representative, Mr. Michael Fitzpatrick, for this opportunity. This is not my usual place, but I thought it appropriate to come here today to recognize, Secretary General Insulza, your distinguished service over this past decade and to underscore the importance of what you have done and what the Organization of American States has done over this past decade.

As my colleagues around this table have noted, you have faced many challenges, and there have been many changes in our hemisphere. They have highlighted your accomplishments and your

strategic goals. I associate myself and my government with all of them. Your job has been historic and important.

I would like to underscore, however, that you have managed this institution and helped guide it during a period of enormous ambition. If one can say anything about the Americas, it is that we are a tireless region. We are a region of determination, persistence, and resilience, and the great accomplishments of the past century in consolidating democracy and human rights, and in building institutions to protect democracy and human rights were not enough. This is a hemisphere and a region and an organization that have been determined to take democracy and human rights and show that, with democratic institutions, you can build democratic societies and democratic states; that our job is not only to provide our citizens a voice in determining national destiny but to allow our states, governments, and institutions to provide resources and the opportunities for each of our citizens to have control over his or her destiny.

This is a tremendous challenge. It is one that requires organization, commitment, and political activity, but, most importantly, it is one that requires a recognition that democracy has a social and economic content.

The OAS is the perfect institution to do this because, through its juridical agreements, its treaties, and its many resolutions, it has determined for many decades that democracy does have social, economic, and, I would say, cultural content. We are at a point in our history as a hemisphere, because of the work of the OAS and because of how it is connected to the work of the Summit of the Americas, where we can create a hemisphere that is truly integrated and that is truly committed to our values of democracy and individual liberty, but that understands that, at the end of the day, our citizens want governments that are relevant to their concerns and their challenges and want social justice.

I know, sir, because of your long history, that this is something that burns brightly in your heart and has always guided you in your political career. I want to thank you for that. I want to underscore our great gratitude and respect for you. Personally, I would like to thank you for your friendship and your cooperation over these many years. I wish you the very best as you return home to what will be a very fruitful life.

Thank you.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Thank you, United States, for your comments.

PALABRAS DEL VICEMINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE GUATEMALA

El PRESIDENTE: En este momento me gustaría ofrecer la palabra al Representante de Guatemala, por favor.

El VICEMINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE GUATEMALA: Muchas gracias, señor Presidente.

Excelentísimo señor José Miguel Insulza, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, señor Alberto Ramdin, Secretario General Adjunto, señoras y señores Jefes de Delegación, señores Observadores e invitados especiales, voy a utilizar este espacio para hablar en nombre de mi país y del Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala.

Es un honor poder compartir con ustedes esta sesión protocolar para despedir a nuestro Secretario General. Guatemala reconoce la importante labor que ha realizado durante los diez años de su mandato al frente de nuestra Organización.

Deseamos destacar su papel en la resolución de conflictos, el apoyo mediante las misiones electorales, así como lo realizado en el área de los derechos humanos y los programas de cooperación con los países de las Américas.

La unidad hemisférica, fomentada a través del diálogo político, ha sido de suma importancia para afrontar los desafíos contemporáneos. Aplaudimos y valoramos grandemente su liderazgo en la búsqueda de mecanismos alternos en la lucha contra las drogas en las Américas mediante su contribución en la elaboración del informe “El problema de las drogas en las Américas” y de los escenarios que propone, concluido tras dieciséis meses de debates y consensos en la región y que fuera presentado en 2013.

Lo anterior abrió puertas a una discusión abierta, franca e inédita sobre las alternativas en la búsqueda de políticas más eficaces para enfrentar el problema de las drogas en nuestro continente.

En ese sentido, Guatemala agradece la oportunidad que se le concedió para ser sede, por dos años consecutivos, del período ordinario de sesiones de la Asamblea General en el 2013 y del período extraordinario de sesiones la Asamblea General en el 2014, respectivamente. De ellos emanaron acuerdos importantes que reflejaron el compromiso de los Estados Miembros y de la Organización para enfrentar con eficiencia los desafíos respecto a dicho flagelo.

Es importante destacar y agradecer su papel en el proceso de negociación con Belize. Fue durante su gestión que se acordó llevar el diferendo territorial, insular y marítimo a la Corte Internacional de Justicia. Deseo resaltar el apoyo que le prestó al proceso de medidas de confianza entre ambos países y al funcionamiento de la oficina de la OEA en la zona de adyacencia.

Señor Secretario General, sus apreciaciones sobre una visión estratégica de la OEA en la que motiva un diálogo para la redefinición de prioridades en nuestra Organización es valiosa, orientadora y seguramente seguirá marcándonos el paso.

Deseo concluir agradeciéndole, en nombre de mi país, el papel jugado por su persona en esta Organización. Le auguramos muchos éxitos en los proyectos venideros, profesionales y familiares, y deseamos reafirmar nuestro compromiso con los propósitos esenciales y los principios consagrados en la Carta de nuestra Organización.

Muchas gracias.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias, señor Viceministro Carlos Martínez de Guatemala.

PALABRAS DEL SECRETARIO GENERAL ADJUNTO

El PRESIDENTE: Distinguished colleagues, ladies and gentlemen, I now have the pleasure of giving the floor to the Assistant Secretary General of the Organization of American States, Ambassador Albert Ramdin. Ambassador Ramdin, it is my pleasure to yield the podium to you, sir.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Good morning, all! Thank you very much, Ambassador Neil Parsan, Chairman of the Permanent Council.

Secretary General José Miguel Insulza—I'd like to recognize also Georgina Nuñez Insulza and Daniel, their son, who has not been mentioned before. Good to have you here!

Distinguished Undersecretary of Foreign Affairs of Chile, distinguished permanent and alternate representatives, distinguished permanent observers, heads and representatives of international and regional organizations, special invited guests, members of the diplomatic corps, staff of the Organization of American States, members of the press, ladies and gentlemen:

For me, it feels like yesterday when I first met Secretary General José Miguel Insulza in my own country, Suriname, at a Chinese restaurant. That was in 2005. After a few meetings to prepare for the campaign for the elections to the posts of Secretary General and Assistant Secretary General, we were elected in 2005 and have worked together for the past ten years.

As happens at the start of any partnership, we did not know how the future would look. Looking back at May and June 2005 when we were first elected, not only were we looking younger, José Miguel, but the world and the Hemisphere looked a lot different.

Ladies and gentlemen, this past decade has been a time of many interesting and sometimes surprising changes that have altered hemispheric and interstate relations. We entered an era in which democracy had created space for new voices and new leaders with new ideals, and a civil society that was much more engaged and recognized than ever before. From the beginning, Secretary General Insulza has lent his personal leadership and support to these positive changes in the Americas.

At the global level, we witnessed the Arab Spring and the global financial crisis, among other major changes, as well as the struggle to realize political transformation that leads to greater openness. Meanwhile, the Latin American and the Caribbean nations continued to move forward with reforms in a context of freedom and transparency.

On the economic front, the region averaged impressive annual growth of almost five percent, propelling nearly 40 million people out of poverty and into the middle class. But in 2008, we suffered the impact of the worst financial crisis since the Great Depression.

During this time of transformation, the OAS also changed. Secretary General Insulza was one of the most prominent voices bringing attention to the importance of promoting actions and programs that addressed the needs of almost 250 million people living in poverty, a great number of them being young citizens of the Americas. He brought attention to the need to address social inclusion in order to fight inequality and insufficient incomes, which are incompatible with democracy and human rights.

As someone who worked side by side with Secretary General Insulza over the past two terms, I can attest to the adjustments made by the Organization of American States to adapt to the changing global and hemispheric landscape.

Secretary General Insulza steered efforts toward an updated, modern OAS agenda that was much more in touch with global realities. From an being an inward-oriented Organization, the OAS under José Miguel strengthened its relations with global and subregional organizations. He opened the Organization to the world, and today, the Americas and the Organization of American States are an example to the world as we continue to benefit from these good experiences.

Despite the ongoing challenges of the last 10 years, the Americas has become a better place as a result of this leadership and of an open and engaged OAS in service to its member states.

Secretary General Insulza succeeded in keeping the OAS united during one of the most challenging political times, and he laid the foundation for a reunited Americas, as demonstrated during the recently held Seventh Summit of the Americas in Panama. In doing so, I believe he demonstrated the power of political dialogue and the unique role of the Organization of American States as the principal multilateral platform in the Americas.

I also want to highlight a few of the areas in which the OAS made a difference and Secretary General Insulza promoted the common interests of member states and the positive, transformative agenda that should always accompany our actions and initiatives.

Upon his assumption of the position of Secretary General in Fort Lauderdale in 2005, Secretary General Insulza stated that without political support from all its members, it was going to be difficult to imagine a revitalized OAS starting a new phase or having the ability to prioritize and focus on the work to be done. The Organization was dealing with a series of important issues that resulted in the deployment of special missions to Bolivia, Ecuador, Haiti, and Nicaragua in response to requests for assistance from each of the governments of these member states. These experiences, in retrospect, demonstrate the value and the role of this Organization and the Secretary General with respect to peace and stability in the Hemisphere and member states.

Clearly, since 2005, the OAS has made qualitative efforts to work with member states to support a more integrated approach to development and democracy. That approach included improved electoral observation, an increased role for civil society and the private sector, and a keen interest in gender and environmental issues, along with a strengthened multidimensional strategy toward citizen security.

Under the leadership of Secretary General Insulza, the OAS completed the Report on the Drug Problem in the Americas, which was commissioned by the leaders of this hemisphere at the Summit of the Americas in Cartagena in 2012. The Report, which started with a mandate, quickly stimulated a very open dialogue at almost every level of governance within the Americas. A *Washington Post* article highlighted that it was the first time that a multilateral organization had done something like this and that the Report was created to generate rethinking of the war on drugs. Secretary General Insulza's propelling of this hemispheric body into the global debate on the drug problem was truly a significant accomplishment.

José Miguel Insulza has also pursued greater inclusion of social actors and our most marginalized segments throughout the General Assembly and the Summit process by improving the dialogue with civil society and social actors, such as the private sector, labor, and youth. As these actors faced a changing political, social, and economic landscape, Secretary General Insulza promoted the dialogue to help them play a more constructive and meaningful role to meet these challenges.

In the area of democracy and elections, the Organization embarked on a path of professionalization and standardization of electoral observation and electoral assistance that has led to an unprecedented level of international recognition for this Organization. It was under Secretary General Insulza that 103 electoral observation missions (EOMs) were carried out successfully. Electoral observation missions expanded their scope and reach by including many types of elections—presidential, parliamentary, legislative, municipal, referendums, and even of judicial authorities.

At a time when Cuba was barely mentioned in our Summits or General Assembly sessions, Secretary General Insulza advocated for the return of Cuba to the inter-American system. As Secretary General Insulza said in his speech in Panama:

The peace negotiations in Colombia; the talks between Cuba and the United States for the resumption of diplomatic relations, and then, we hope, the full normalization of their ties; the electoral process that is beginning in Haiti, which this year will end with a legitimized and stable democracy; the agreements signed by Belize and Guatemala last December to make progress in overcoming their territorial differendum: all these demonstrate to us, once again, that dialogue is the best way to resolve our differences, both internal and external.

So, from the largest nation to a country of 50,000 inhabitants, Secretary General Insulza ensured fair and equal representation of each member state in the political agenda of the Americas during his two terms in office.

Distinguished ambassadors, ladies and gentlemen, we all know that the realization of the required changes in the Americas and, by extension, the Strategic Vision that the Organization of American States will adopt, will not primarily depend on the actions of the Secretariat alone. Mainly, it will depend on the readiness of the member states to embrace, support, and accompany the necessary adjustments. This is the same message that Secretary General Insulza gave when he started his mandate.

The Strategic Vision, as presented by the Secretary General, centers the debate on the future of this hemispheric body rightfully on the institution itself and not on the politics surrounding it. The original purpose and principles of the Organization have not changed, but the circumstances and realities in the Americas have changed. There is a need for member states and institutions in the inter-American system, like the OAS, to reflect on how to adjust, reposition, and respond to these new global and hemispheric realities.

In closing, Secretary General Insulza, it was and is a privilege to have worked with you, serving all the OAS member states. I personally want to thank you for your trust and friendship. I have certainly benefited a lot from your knowledge and experience regarding politics and the issues

that are relevant to the Americas. Your skilled and dedicated leadership has undoubtedly contributed to the well-being of the nations and the people of this hemisphere.

You had a great run as Secretary General, and history will certainly recognize your influence and impact. As you finish your term at midnight on Monday, I am sure that you will continue to serve the peoples and the nations of the Americas in other meaningful ways.

I wish you all the best of success in this new chapter of your life. I'm sure our paths will cross again as we continue to work for the people of the Americas to continue to live in peace and prosperity. I thank you.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you very much, Assistant Secretary General, Ramdin. Having worked with Secretary Insulza for so many years, your heartfelt words are indeed a true testament of the nature of the Secretary General.

PALABRAS DEL SUBSECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES DE CHILE

El PRESIDENTE: Esteemed colleagues, I would like to give the floor to the Undersecretary of Foreign Affairs of Chile, His Excellency Eduardo Riveros Marín. You have the floor, sir.

El SUBSECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES DE CHILE: Muchas gracias, señor Presidente del Consejo Permanente, un saludo en primer lugar a usted, también a los señores viceministros de relaciones exteriores, a los estimados y estimadas representantes en este Consejo Permanente, al Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, José Miguel Insulza, a su distinguida esposa Georgina Núñez, al Secretario General Adjunto.

Tengo el honor de intervenir en nombre del Gobierno de Chile, entregar el saludo de la Presidenta Michelle Bachelet y del Ministro de Relaciones Exteriores, Herald Muñoz. Y debo iniciar estas palabras señalando que mucho valoramos la intensa y fructífera gestión de diez años del Secretario General José Miguel Insulza.

Su llegada a la Secretaría General es fruto de su larga y reconocida trayectoria política desarrollada en nuestro país desde antes incluso del retorno a la democracia. En ella destaca su labor como ministro por más de una década, el mayor período conductivo para un secretario de estado en la historia de Chile. Un hombre que vivió el exilio como ha sido aquí recordado. Se convirtió en uno de los grandes negociadores políticos y articuladores de los acuerdos que le devolvieron la estabilidad política a Chile.

Esa experiencia, así como un profundo conocimiento de la región y de la importancia del respeto de los valores democráticos como pilar fundamental de la consolidación y el fortalecimiento de la gobernabilidad en nuestros Estados Miembros, fueron elementos claves que pavimentaron su llegada a la OEA con el claro objetivo de reimpulsar la labor de este organismo hemisférico.

No obstante, los inicios de su gestión no fueron fáciles. Durante su primer año debió enfrentar diversas crisis en algunos países que demandaron el despliegue de su habilidad y experiencia política.

Afortunadamente hoy, transcurridos diez años, todo indica que se ha alcanzado un mayor grado de madurez política en la región. Se ha avanzado en el robustecimiento de las democracias y las crisis son una excepción y cada vez más distanciadas en el tiempo.

En ese sentido, retomo una frase suya del 2006, señor Secretario General, muy vigente en estos días:

Vivimos un período sin precedentes de nuestra historia en que todos los países miembros de la OEA eligen democráticamente sus Gobiernos, en elecciones competitivas, libres y transparentes. Debemos fortalecer progresivamente estos procesos y hacerlos cada día y cada vez mejores y más accesibles a todos los ciudadanos.

En ello, no nos cabe la menor duda que la Organización de los Estados Americanos y usted han contribuido enormemente. No solo a través del apoyo al fortalecimiento institucional en varios Estados sino que a través del permanente diálogo político que predomina en este foro hemisférico y del que usted es un exponente privilegiado, como aquí también ha sido reconocido.

Es un hecho que la Organización de los Estados Americanos no es el único referente político al que recurren los Estados del Hemisferio para solucionar sus conflictos políticos y que varios foros regionales han surgido con fuerza en estos diez años. Sin embargo, ello no le ha privado a la OEA y a la figura de su Secretario General un rol gravitante al momento de alcanzar soluciones, respetando el principio de no intervención y aplicando un instrumento pionero como es la Carta Democrática Interamericana.

No siempre es fácil avanzar en la construcción de consensos en el marco de la diversidad política existente. Administrar la Organización en este contexto se ha hecho una tarea de suyo compleja. Sin embargo, gracias a su enorme capacidad y fuerte liderazgo y personalidad, usted ha logrado sacar adelante la tarea con especial apoyo en los funcionarios de la Organización que constituyen su pilar fundamental y dan valor al funcionamiento de la Organización de los Estados Americanos.

Íntimamente ligado al fortalecimiento de la democracia está la defensa y protección de los derechos humanos. Reconocemos que desde los inicios de su gestión favoreció aquellas iniciativas que permitieron a la Organización de los Estados Americanos contar con un sistema efectivo de defensa de dichos derechos. En esta materia también se le ha visto haciendo uso de sus especiales capacidades de conducción para ayudar a llevar a buen puerto difíciles negociaciones que se han dado, durante estos diez años, en el marco ya sea de reformas o de procesos de fortalecimiento del sistema.

En el área del desarrollo integral lo hemos visto con insistencia efectuando llamados a un trabajo más específico y eficiente para evitar que siga existiendo una dispersión de esfuerzos en multiplicidad de proyectos. Desde sus inicios en el cargo, usted nos recordaba que el desafío permanente de reforzar la gobernabilidad requiere de una acción colectiva que trasciende los gobiernos. Que los progresos en este ámbito no se sostienen sin una objetiva difusión de los derechos sociales, sin una educación y una salud de calidad y, en suma, sin dotar a nuestros ciudadanos y ciudadanas de las condiciones sociales y materiales para desarrollar sus proyectos de vida.

Este no es un continente pobre, pero aún lo es uno de cada cuatro de sus ciudadanos y la mitad de los americanos presentan ingresos insuficientes y vulnerabilidades que afectan la democracia. En este campo también, la Organización de los Estados Americanos ha sabido implementar y desarrollar durante el último decenio nuevos temas vinculados a la reducción de las desigualdades, focalizando los esfuerzos en los más carentes.

Una de sus últimas medidas de transformación estructural, en respuesta a las solicitudes de los Estados, tiene justamente ese foco, contribuir al fortalecimiento del pilar del desarrollo, creando un departamento de inclusión social que se encargue, entre otros temas, de velar por la inclusión de las poblaciones vulnerables.

La Organización cuenta con una Carta Social de las Américas y un Plan de Acción, instrumentos de reciente data que marcan un rumbo a la Organización en este ámbito.

Señor Secretario General, también han sido evidentes su preocupación por los problemas de la seguridad multidimensional en la región. En tal sentido, tomó un rol protagónico en la lucha contra las nuevas amenazas y, en especial, del problema mundial de las drogas. Es así, como fruto del encargo que recibió de la Cumbre de las Américas celebrada en Cartagena, se concretó el informe sobre “El problema de las drogas en las Américas” del año 2013. Un trabajo que será, sin duda, un importante aporte a la reflexión mundial que se está dando en estos días.

Tampoco podemos dejar de lado su permanente preocupación por el fortalecimiento de los trabajos, no solo de la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas y el Comité Interamericano contra el Terrorismo en sus áreas respectivas, sino en el desarrollo y fortalecimiento, durante de este decenio, de la Secretaría de Seguridad Multidimensional.

Señor Secretario General, nos hemos querido referir solo a algunos puntos en estas palabras. Sin duda, hemos dejado de mencionar muchos temas de importancia en su gestión, como la participación en procesos de paz –pero aquí ha sido destacado–, la protección jurídica de los ciudadanos o los temas de género, por citar algunos.

Hemos querido, en estas palabras, seguir el esquema de los cuatro pilares que guiaron sus entregas sobre una visión estratégica de la OEA. Estimamos que esas presentaciones motivaron un importante debate que nos permitirá que en el próximo período de sesiones de la Asamblea General, nuestras autoridades puedan debatir sobre el presente y el futuro de la Organización. Esperamos que en esa ocasión surjan las ideas que permitan que todos, en un diálogo fructífero, podamos delinear el trabajo futuro de la Organización.

Muchas gracias, estimado José Miguel. Su legado nos llena de orgullo como compatriota y como amigo. En nombre de nuestro país, reciba usted nuestro más sincero agradecimiento y reconocimiento por diez años de brillante desempeño en el cargo.

Muchas gracias.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias, su excelencia Eduardo Riveros Marín de Chile por sus comentarios y su presencia aquí en Washington, D.C. en esta importante sesión.

PALABRAS DEL SECRETARIO GENERAL

El PRESIDENTE: Esteemed colleagues, it is my privilege and honor to invite His Excellency the Secretary General of the Organization of American States, Mr. José Miguel Insulza, to deliver his remarks. Mr. Secretary General, the floor is yours, please.

El SECRETARIO GENERAL: His Excellency Neil Parsan, Chairman of the Permanent Council and Permanent Representative of Trinidad and Tobago; Ambassador Albert Ramdin, Assistant Secretary General of the Organization of American States; Embajador Edgardo Riveros, Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile; Embajador Carlos Ramiro Martínez, Viceministro de Relaciones Exteriores de Guatemala; señor Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, querido amigo Luis Alberto Moreno; señor Vicepresidente del Banco Mundial, estimadas amigas y amigos que nos acompañan; Your Excellencies Tom Shannon and Arturo Valenzuela, former Assistant Secretaries for Western Hemisphere Affairs in the Department of State of the U.S. Government, thank you very much for being here. I'm proud to have had both of you, together with Roberta Jacobson, as the last three Assistant Secretaries. I know Roberta is busy today with some very delicate negotiations that are of interest to all of us, so I also want to send her, through you, my greetings. Señores Representantes Permanentes, estimados Observadores Permanentes, queridos invitados, amigos, señoras, señores.

Hace diez años, el 10 de mayo de 2005, este Consejo Permanente me recibió en sesión solemne dando inicio a lo que serían los dos períodos de mi gestión como Secretario General de la Organización de los Estados Americanos.

Los plazos se han cumplido; este mismo Consejo me despide hoy y recibirá el 26 de mayo al nuevo Secretario General. Así debe ser siempre en democracia. Las instituciones permanecen, las personas cambian, de acuerdo a reglas que todos respetamos.

En estas últimas palabras diré algo de lo que ha sido este tiempo y cómo ha repercutido en la OEA. Pero quiero comenzar por lo que habitualmente se hace al final, los agradecimientos. Y quiero agradecer primero a mi esposa Georgina, mi hijo Daniel que me acompañan hoy, y a mis hijos que no están aquí pero que me han acompañado todos estos años, Francisca y Javier.

Quiero agradecer a las dos personas que vinieron conmigo en ese día 25 de mayo del 2005, cuando llegué a la ciudad de Washington, D.C., a Patricia Esquenazi y Ana María Fernández. A mi amigo y compañero Albert Ramdin, con quien hemos compartido –como él lo ha dicho– tiempos muy importantes y decisiones muy fundamentales desde que nos conocimos hace ya más de diez años. A mis Jefes de Gabinete, el Embajador Hugo de Zela y Ricardo Domínguez quien lo precedió. A los asistentes de mi gabinete, Ana Pérez Katz, Pamela Moraga, Paul Spencer.

A este Consejo Permanente con el cual, ciertamente, he intentado siempre tener una relación también permanente y frecuente, a pesar del millón ochocientos mil millas recorridas durante mi ejercicio en esta Organización. Creo que todas las veces que he podido estar, he estado presente.

Quiero agradecer muy especialmente a este Consejo y –ojalá esto no sea, se entienda como una omisión a nadie– a mis amigos del Caribe. Yo fui elegido, más bien, en ese largo proceso que culminó con mi elección ya por una mayoría muy amplia, yo empecé con diecisiete votos, de los cuales once fueron de Estados del Caribe. Y estoy muy reconocido por eso y lo recuerdo hasta ahora.

We have been friends ever since. We worked together. You are the main reason why I am here, and I hope I have lived up to at least part of the objectives that we set together when that election was held 10 years ago.

Quiero agradecer también a Cecilia Cussianovich, a Ulises Kurzbach, a mi gran amigo Sergio Martínez que me ha acompañado aquí diez años y está junto mi amigo Hernán Puentes; somos compañeros de colegio, cuando digo de colegio, digo de escuela primaria. Nos conocemos hace tanto tiempo como eso. A la Jefa de Protocolo, Ana O'Brien, quien también ha sido tan generosa conmigo. A todos los secretarios, a los cuales tuve oportunidad de despedir ayer y a todo el personal de la Organización, sin cuyo esfuerzo ninguna cosa de las que se han logrado se habría podido alcanzar. Creo que es el personal el que, ciertamente, más se afecta con nuestras dificultades materiales que ya son perennes en esta Organización y es probablemente el que más merece nuestro reconocimiento por su desempeño en condiciones muchas veces muy difíciles.

Esta transición tranquila y normal ocurre tras una década que estuvo marcada por enormes cambios en el sistema internacional y también en nuestro hemisferio. Esos cambios como se ha dicho aquí, han transformado el rostro de las Américas, en el norte, en el centro y en el sur, aunque tuvieran lugar de manera distinta, en cada región.

América Latina y el Caribe vivieron, en cifras agregadas, una década de gran crecimiento, interrumpido temporalmente por la crisis del 2008 y 2009. Ese crecimiento y los adecuados programas de sus Gobiernos, permitieron a muchos salir de la pobreza. Las cifras se pueden mirar desde dos lados. Hoy tenemos menos de 25% de nuestra población en estado de pobreza. Ciertamente todavía es mucho, pero es mucho menos que el 42% que teníamos el año 2002.

Persiste, sin embargo, una enorme desigualdad. Los países del norte, que tienen casi un tercio de la población de las Américas y más de dos tercios de su producto interno bruto, vivieron los efectos de la crisis financiera que han conseguido superar en una medida importante, pero que ha dejado también huellas en la política y un sorprendente aumento de la desigualdad, en un país que había destacado siempre por tener las mejores cifras en esa materia.

Por primera vez en nuestra historia, todos los países de la OEA tuvieron Gobiernos democráticamente electos y la estabilidad de esos Gobiernos se hizo general. La democracia ha llegado a todo el Continente y, aunque aún no se extiende suficientemente a todos los aspectos que considera nuestra Carta Democrática Interamericana, creo que hemos tenido grandes progresos.

El mundo, entre tanto, transitaba una mayor tensión. Decimos con facilidad que este es un Continente de paz, pero fíjense ustedes que eso no ocurre en ninguna parte del mundo, salvo aquí. Cuando asumí este cargo, había guerra abierta en Irak y Afganistán; ello continuaría durante toda la década. El colapso de la llamada "primavera árabe" sólo ha conseguido involucrar al conflicto a cada vez más naciones, extendido por todo el medio oriente y hacia todo el Norte de África.

La crisis en Ucrania confronta hoy algunas de los protagonistas de la guerra fría y ha permitido hablar abiertamente a algunos de un retorno de la geopolítica. Hay hoy más conflictos regionales o locales que los que hubo nunca durante el período de la guerra fría.

Entre tanto, en ese mundo convulso, nuestra región es un Continente de paz, sin conflictos agudos entre sus países. Y la década culmina con la esperanza cierta de paz en el último conflicto armado interno en Colombia.

Simultáneamente, algunos de nuestros países, sobre todo los del norte, han ido asumiendo responsabilidades en los mayores conflictos que afortunadamente están muy lejanos de nuestro hemisferio. Pero la conducta de todos, sin excepción, ha sido buscar que esas crisis no lleguen a nuestras tierras y mantener la situación de paz que hoy día disfrutamos.

Toda esta evolución mundial y hemisférica no podía sino transformar de manera importante el sistema interamericano. El progreso de América Latina y el Caribe se expresa también en una afirmación de su identidad y una exigencia de mayor igualdad en el sistema.

Se produjo una apertura significativa de estas regiones –en América Latina y el Caribe– al diálogo y al intercambio con otras regiones. Ya había una relación histórica con Europa, ahora la expansión de la economía china sobre todo significó una presencia mucho mayor del Asia Pacífico. Un aumento enorme del comercio y la inversión entre las dos regiones. Solo el comercio de China con América Latina creció de cuatro a setenta y un billones de dólares en menos de una década, acercando así a ambas regiones de manera incontestable.

Como se ha dicho aquí, para gestionar las nuevas realidades surgieron nuevos organismos. América es un Continente de regiones y la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) se une a la Comunidad del Caribe (CARICOM) y al Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) en la expresión de esa realidad. La Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) asume el objetivo indispensable que es tener una sola voz de América Latina y el Caribe frente a otras regiones del mundo globalizado y adoptar puntos de vista comunes ante la situación internacional.

Las visiones políticas representadas en nuestra Organización se hicieron también mucho más variadas. Nunca, ni siquiera en los tiempos de la mayor hegemonía, nuestros Gobiernos pensaron de manera idéntica. Pero no cabe duda que esta última década ha sido la de mayor diversidad ideológica entre nuestros Estados Miembros. Por cierto, aunque en principio esa diversidad ideológica tiene límites expresados en la Carta Democrática Interamericana y en la Carta Social de las Américas, detrás de los énfasis que algunos países ponen en determinados aspectos de la Carta Democrática Interamericana, más que en otros, hay un debate más de fondo que no ha concluido acerca del contenido y alcance de la democracia.

Vivimos, en definitiva, realidades diferentes a las que se vivían cuando se creó este sistema. Ello significa nuevos desafíos para el sistema interamericano. Los grandes pilares de paz, democracia, derechos humanos, desarrollo integral y seguridad, siguen estando plenamente vigentes a nivel hemisférico, conforme a nuestra agenda, pero deben llenarse de contenido que correspondan con los grandes problemas del presente. Yo tengo la convicción –vine con la convicción– de que eso era posible, porque ha ocurrido así muchas veces. De otro modo, este sistema no habría existido durante más de un siglo.

El fin de la Segunda Guerra Mundial y el advenimiento de la guerra fría, hicieron ineficaz la Unión Panamericana a treinta y ocho años de vida y dieron lugar a la creación de la OEA. La omisión de los temas de desarrollo en la primera OEA de 1948, motivó las reformas que condujeron en esta

Organización a la creación del Banco Interamericano de Desarrollo, anterior a la Alianza para el Progreso, y luego a nuestros programas de desarrollo integral y la Carta Social de las Américas.

Las graves violaciones de los derechos humanos cometidas por las dictaduras de América del Sur y en las guerras civiles de Centroamérica, nos llevaron a crear un sistema de derechos humanos que hoy día nos enorgullece y que queremos fortalecer.

Cuando percibimos que los temas de seguridad externa no eran la principal preocupación de los ciudadanos de las Américas, avanzamos hasta convertir los temas del narcotráfico y el crimen en nuestras preocupaciones principales en materia de seguridad y aprobamos las normas jurídicas correspondientes.

Estas consideraciones y muchas otras nos proponían, entonces, una tarea mucho más difícil. En esta Organización todos deben estar. Y si todos tienen ideas y agendas relativamente distintas y las cosas cambian de la manera que han cambiado, el problema era cómo hacer que la OEA siga siendo de todos los miembros por igual, porque la OEA es de todos los miembros por igual. No de los más grandes o de los más chicos, no de los que piensan “A” o de los que piensan “B”. El precepto del Artículo 4 de nuestra Carta de la OEA que señala que son miembros de esta Organización todos quienes hayan firmado su Carta fundamental, está más vigente que nunca.

Cuando se formuló, aun cabían formas de presión y de imposición. Hoy, todos los miembros reclaman su igualdad jurídica y política. Eso está claro para casi todos, con la excepción de algunos nostálgicos de los tiempos de la guerra fría y la hegemonía que dicen que la OEA ha perdido vigencia porque ya no interviene de la manera que alguna vez intervino en los países miembros.

Pero la gran mayoría sabe que los tiempos de intervención ya concluyeron y que, por consiguiente, el único camino por el cual es posible conducir las relaciones interamericanas es el de la inclusión, el diálogo y la cooperación. Porque, incluso para poder aplicar los preceptos de la Carta Democrática Interamericana y las acciones colectivas que prevén nuestras normas, se requieren hoy consensos amplios. Y a esos consensos amplios solo se puede llegar por la vía del diálogo.

Resumí mi pensamiento respecto de la OEA, a través de una definición que incluyó la segunda entrega de propuesta de la visión estratégica que presenté a este Consejo a comienzos del 2011 y que repito ahora, cito: “Una Organización inclusiva de países soberanos, diversos y legitimados por la democracia, que actúan sobre la misma agenda hemisférica en plena igualdad, es la exigencia de la OEA del siglo XXI, muy lejana a la que nos demandaba aquella que nos impuso la guerra fría. Inclusión, democracia, soberanía, igualdad, son cuatro valores que a veces no existen cómodamente, pero son, querámoslo o no, nuestro desafío. Debemos ser capaces de volcarnos en nuestra agenda hemisférica y en nuestra práctica cotidiana.

He intentado en todos estos años defenderlos de manera coherente, tratando de dar a cada situación un tratamiento similar, al margen de la tendencia política de los sectores involucrados y considerando siempre que, en definitiva, son los países soberanos los que deben decidir el curso de acción.

El tema de la inclusión fue el que me llevó a plantear, de manera insistente, el asunto de la prolongada exclusión de Cuba del sistema interamericano que duró más de medio siglo. Desde los primeros períodos de sesiones de la Asamblea General y la Cumbre de las Américas que tuvo lugar en

Mar del Plata, cuando nadie hablaba de Cuba, hasta el levantamiento de las sanciones durante el período de sesiones de la Asamblea General celebrado en San Pedro Sula en 2009, pasamos casi todo el primer período de gestión argumentando en toda oportunidad que no podía mantenerse una marginación propia de la guerra fría, sobre la base de situaciones obsoletas, como que Cuba es parte del eje Chino-Soviético, mientras todos los países miembros tenían relaciones normales o todos menos uno tenían relaciones normales con ese país. Y eso, ciertamente, estaba demostrando la inutilidad del bloqueo y la exclusión.

Sentimos como propio, entonces, la reinclusión de Cuba en el sistema durante la Cumbre de las Américas realizada en Panamá. Y esperamos sinceramente y pacientemente que llegue el momento de mayores acercamientos.

El principio de la inclusión, entre paréntesis, me llevó también a proponer, desde el momento en que se produjo una normalización de la democracia en Honduras, a pedir el inmediato fin de su suspensión. La demora de un año fue innecesaria y ratifica mi convicción de que el uso de estos instrumentos punitivos debe ser siempre breve y excepcional.

El principio democrático nos llevó a actuar, en todas las ocasiones, en que un país miembro requirió de la aplicación de la Carta Democrática Interamericana y en un solo caso nos llevó a actuar cuando la Asamblea General determinó que se había producido un grave rompimiento del orden democrático en un país miembro.

Creo que hicimos una aplicación escrupulosa de los preceptos de la Carta Democrática Interamericana, en la medida en que ningún país miembro solicitó, en ningún otro caso, su aplicación en ninguna otra situación. La OEA es un organismo multilateral, no uno supranacional. Y debemos respetar escrupulosamente la soberanía de los Estados Miembros. Los llamados reiterados a que Insulza le aplique la Carta Democrática Interamericana a algún país no tienen ningún asidero en la jurisdicción de esta Organización.

Pero la Carta Democrática Interamericana no es solo para castigar o evitar golpes, como ocurre con otras llamadas cláusulas democráticas. Por eso, muchos de los principales programas de la OEA tienen su fundamento jurídico en ella y en otros instrumentos de la Organización.

Ciento cinco observaciones electorales en esta década defienden el precepto de la Carta Democrática Interamericana de la generación democrática de autoridades, diez mil facilitadores judiciales promueven el acceso a la justicia, la Convención Interamericana contra la Corrupción y su mecanismo de seguimiento; los programas de registro civil de gestión pública efectiva son aplicaciones positivas de nuestra Carta Democrática Interamericana que busca mejorarla a través de la cooperación.

Creo que en estos años también hemos avanzado sustantivamente en plasmar nuestro concepto de desarrollo integral y precisar nuestros aportes en ese plano. El Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral ha jugado en ello un papel central. Primero, para permitirnos suscribir la Carta Social de las Américas que fija el marco de nuestras acciones en esta materia.

Otros organismos internacionales tienen recursos mucho mayores que los nuestros para apoyar programas concretos de desarrollo, pero nosotros contamos con la legitimidad para desarrollar un debate normativo que haga mejor luz, haciendo también nuestra contribución.

La creación, a partir de los mandatos adoptados por la Asamblea General durante el período ordinario de sesiones celebrado en Asunción y de la reciente Cumbre de las Américas que tuvo lugar en Panamá, del área de inclusión social, puede permitirnos unificar aún mejor estos conceptos.

Creamos, en nuestra Secretaría Ejecutiva para el Desarrollo Integral, un programa de desarrollo que ya produce un informe bianual sobre el tema con la valiosa experiencia de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo (OECD) y podemos extendernos mucho más aún en este asunto que no debemos dejar de lado porque es hemisférico, por definición.

En las áreas de competitividad y educación hemos más que triplicado el número de becas en cooperación con nuestra red de universidades y algunos de nuestros Estados Miembros y Observadores.

Los temas de medio ambiente reflejan bien los aportes que esta OEA, con los recursos que dispone para concentrarlos en el fortalecimiento institucional y la preparación de recursos humanos, puede contribuir en el gran esfuerzo para el crecimiento y el desarrollo.

El área de seguridad es tal vez la que ha vivido una mayor transformación, con la Declaración sobre Seguridad en las Américas adoptada en México en el año 2003 y la creación subsecuente de la Secretaría de Seguridad Multidimensional. La consiguiente priorización de los temas de seguridad pública, la creación de un departamento de seguridad pública, la lucha contra el crimen organizado, el enfrentamiento de nuevos temas como el cibercrimen y, sobre todo, aquello que realizamos a través del informe de drogas varias veces mencionado aquí.

He dejado para el final de esta breve enumeración, dos temas. El primero, es la dimensión de género. Yo creo que no es posible que en una Organización como esta, que está dedicada fundamentalmente a los temas de la gobernabilidad democrática, sigan existiendo algunas de las desigualdades que todavía subsisten en nuestras sociedades, que no dicen de la acción solamente con lo de la violencia; en realidad, a eso se dedicaba fundamentalmente la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) durante el primer período de mi mandato. El tema de la mujer también llega a la economía, también llega al trabajo, también llega a la participación política. Hemos conseguido, creo, colocar a la Comisión Interamericana de Mujeres nuevamente en el papel que le corresponde, si hemos de hacer realidad la idea que planteé muy temprano en esta Organización, que una sociedad o un Estado sin igualdad de género, una democracia sin igualdad de género, es solo media democracia.

El segundo era el tema de los derechos humanos. Yo estoy convencido que esta es una de las principales, sino el principal bien de esta Organización. La fuerza que ha tenido a lo largo de todos estos años el sistema interamericano de derechos humanos. Trabajamos con ese objetivo para fortalecerlo, para tratar de resolver algunos de los problemas que ese sistema enfrentaba y, sobre todo, el tema del diálogo y el acercamiento con los Estados Miembros, por las democracias que hoy día integran o que hoy día gobiernan nuestros países.

Creo que subsisten algunos desafíos, sin embargo. El primero de ellos, por desgracia –pero no por desgracia, es porque finalmente cada vez más gente concurre a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos– son los atrasos que se producen en el tratamiento de los casos que, ciertamente, es necesario corregir. Y el segundo es que todavía no hay un sistema tan integral como el que quisiéramos. De alguna manera esto refleja los cambios en esta Organización o los cambios en el mundo.

Hace veinte años, muchos de nuestros países estaban conformes, satisfechos, con que hubiera una Comisión Interamericana de Derechos Humanos que fuera a resolver o a enfrentar los gravísimos problemas, las gravísimas violaciones que existían en ellos. Y estábamos agradecidos por ello. Hoy, el mundo ha cambiado y ya no basta con financiar los organismos de derechos humanos, es indispensable pertenecer a ellos.

Y nosotros creemos, por eso hemos criticado algunas otras tendencias, que este es el sistema de derechos humanos que todos debemos apoyar y para ello todos debemos pertenecer a él. Para mí, el tema de los derechos humanos es crucial en la Organización de los Estados Americanos y ojalá sigamos adelante para su fortalecimiento.

Bueno, hay palabras que se ponen de moda y últimamente las que yo más he escuchado en mi despedida de la OEA son las de liderazgo y legado. ¿Cuál es su legado? Y debo confesarles que hace algunas semanas, o algunos meses, empecé a pensar en cuál era y, claro, algunas de las cosas surgieron aquí, han surgido aquí. Si hiciéramos una votación sobre el legado, seguramente la visión estratégica, el tema de Cuba, el tema de las drogas, los temas generales de seguridad, la Misión de Apoyo al Proceso de Paz en Colombia vendrían a la mente de muchos.

Y cuando yo empecé a escribir el libro o a trabajar en el libro que ustedes tienen ahora en su poder, pensé mucho en una cosa así, una cantidad pequeña de temas que dieran un poco la idea del legado. Después, claro, a cada momento surgía dudas y decía: pero cómo no voy a hablar del tema de género, de la inclusión social y de la Carta Social de las Américas.

Naturalmente, el fortalecimiento del proceso de Cumbres también vino a la mente. Hasta la tercera Cumbre de las Américas, la OEA era un observador en los procesos de Cumbre, hoy día es un protagonista en los procesos de Cumbre; entonces, también había que incluirla.

Cómo no incluir el esfuerzo enorme que ha realizado nuestro Departamento de Educación para triplicar el número de becas con cada vez menos dinero. Cómo voy a dejar fuera de este legado las ciento cinco misiones de observación electoral. Qué van a decir los diez mil facilitadores judiciales si ven que no figuran en el legado del Secretario General. Son diez mil facilitadores de numerosos países de América que trabajan voluntariamente para resolver el problema entre sus vecinos y que llevan orgullosamente la insignia de la Organización de los Estados Americanos.

La Carta Democrática Interamericana y sus aplicaciones, la hemos aplicado varias veces. Yo recuerdo el orgullo que sentí cuando el Consejo Permanente decidió, en una mañana, que yo tenía que ir al Ecuador donde estaba amenazado el gobierno por una insurrección de la policía, y fui el primer funcionario internacional que llegó al Ecuador, el primero. Esas aplicaciones tampoco se pueden perder de vista.

La participación de la sociedad civil; no hay ninguna organización en el mundo que tenga el grado de relación con la sociedad civil que tenemos nosotros. El desarrollo de la actividad público-privada. Hoy día trabajamos con organizaciones empresariales, realizamos además, gracias al Banco Interamericano de Desarrollo –sobre todo en este caso– exitosísimas reuniones del mundo empresarial con las organizaciones internacionales, en ocasión de las Cumbres de las Américas y los períodos ordinarios de sesiones de nuestra Asamblea General. ¿A cuál le adjudicamos entonces, para fines periodísticos, la frase “el legado”?

Yo prefiero decir, como un expresidente de los Estados Unidos, el Presidente Clinton, a quien escuché alguna vez decirlo: “Finalmente el único test de la democracia es que a uno le pregunten cómo estaba su país o su organización cuando usted vino y cómo está ahora”. Y yo les quiero decir que me siento profundamente orgulloso de lo que hemos hecho estos años, estoy convencido que hemos hecho muchas cosas buenas por la región y que esta Organización sale de esta década mucho más fuerte de como la encontramos.

Muchas gracias a todos ustedes por su atención.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Distinguished Secretary General, I thank you very much for sharing your impressions on the past, present, and future of the Organization of American States. The work done by your administration during the past 10 years has contributed significantly to the process of change to which we are all committed.

INTERVENCIONES DE LAS DELEGACIONES

El PRESIDENTE: Esteemed colleagues, I see that there's a very long list of delegations wishing to take the floor. It would be much appreciated if, given the fact that the coordinators did speak on behalf of the regional groupings, you limit your comments to between three and five minutes, please. We are a bit time-sensitive today.

It is my pleasure to give the floor to the distinguished Permanent Representative of Saint Vincent and the Grenadines, Ambassador La Celia Prince. Ambassador Prince, the floor is yours.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS: Thank you very much, Mr. Chairman.

Distinguished Undersecretary of Foreign Affairs of Chile; Secretary General José Miguel Insulza and Mrs. Georgina Insulza; Assistant Secretary General Albert Ramdin; distinguished excellencies; alternate representatives; permanent observers; ladies and gentlemen: Good morning, all!

The Delegation of Saint Vincent and the Grenadines joins the regional coordinators and others who have spoken in paying homage to José Miguel Insulza as he concludes his stewardship of two consecutive terms as Secretary General of the Organization of American States.

Secretary General Insulza, the highlights of the 10 years of your life that you have given to the Organization can in no way be captured in a short intervention to honor the legacy you have created at this institution, but you would permit me a brief reflection, sir.

I've had the privilege of working alongside you, Secretary General, for seven years now. In fact, tomorrow will mark seven years since I presented credentials to you as Permanent Representative of my country. During that time, and, indeed, in the prior years when I served as Alternate Representative, I have observed the indefatigable nature of a man who has shown unbridled

commitment not just to this Organization but to the Hemisphere. I have observed someone who is not easily rattled and one who is bold in finding solutions to the problems we have confronted.

Most people find their inspiration and their sense of conviction from experiences that have defined their lives. Your experience has been forged through political dictatorship, resulting in a life of exile from your native Chile. Then came the opportunity to return to your native land to make a contribution to its democracy and governance, thus bringing to this Organization a wealth of knowledge, experience, and wisdom honed over your years as a political exile and as a politician in government.

Your experiences have created a person who is an ardent advocate and supporter of the entrenchment and consolidation of democracy and good governance in this hemisphere, with a firm conviction regarding mediated solutions to political discord.

In your inaugural address after your 2005 election as Secretary General, you told the Permanent Council, and I quote: "Today, we embark upon a new phase in our common hemispheric aspiration. As with any human endeavor, this one will require conviction, a sense of responsibility, dedication, sacrifice, and dreams." And upon your reelection in 2010, you said: "I want to see a genuinely multilateral OAS, forged by all of us together on the basis of principles we share."

Secretary General, Saint Vincent and the Grenadines believes that you have demonstrated your stated conviction, sense of responsibility, dedication, and sacrifice, and that you have helped to forge a genuinely multilateral OAS.

As one of the smallest member states of this Organization, Saint Vincent and the Grenadines may not have always supported all your decisions; nevertheless, we believe that we had the opportunity to have our views presented to you and to have them taken into consideration in your decision-making.

You have shown sensitivity to the diversity that exists in this Organization. Our hemisphere is more peaceful for the invaluable interventions you made in facilitating dialogue and advancing understanding and a conciliatory approach in several border conflicts, such as those between Belize and Guatemala, Colombia and Ecuador, Costa Rica and Nicaragua; and, of course, the peace process in Colombia.

We have also seen your sharp political acumen at work in helping to resolve the crises that arose after the interruption of the constitutional order in Honduras and Paraguay. Your legacy evidences your firm conviction with respect to the potential of this hemisphere to be harmonious and united.

As a dear friend and ally of Cuba, Saint Vincent and the Grenadines has always appreciated your consistent voice in calling for the full reintegration of Cuba into the inter-American system and the vital role you played in the General Assembly's historic rescission of the egregiously wrong 1962 resolution that resulted in Cuba's suspension from this Organization. You leave the helm of this Organization having seen Cuba's historic participation in this year's Summit of the Americas.

Secretary General, your trained focus on reducing poverty and inequality, creating opportunity, and enhancing citizen security has won you tremendous kudos in many quarters. Your

very forward approach to the drug problem in the Americas and the report you presented, inviting the governments of this hemisphere to look through new lenses at the regulatory régimes with which marijuana is treated, were bold, to say the least. But they were not just bold; they were visionary, emblems of the sort of approach that we have come to know from someone always in search of homegrown solutions for this hemisphere's challenges.

In your inaugural address, you indicated that your objective was to make this Organization more relevant and to increase its capacity to mobilize collective interests. In this, you have acquitted yourself of your responsibility, having raised the visibility of the OAS and made it an indispensable and trusted partner in member states' pursuit of integral development, democracy, human rights, and security.

In an effort to more clearly increase the Organization's capacity to mobilize collective interests, you opened the dialogue on the Strategic Vision of the Organization, which has matured from the initial seed that you planted and which will continue to grow after you have left us.

Secretary General Insulza, Saint Vincent and the Grenadines congratulates you on your 10 years of service at the Organization of American States and thanks you for the support and solidarity that we have received from you during this time. My Prime Minister, the Honorable Ralph Gonsalves; Foreign Minister Camillo Gonsalves; and my predecessor, Ambassador Ellsworth John, all of whom esteem you, have asked me to convey their regards to you as you leave these portals. I and the alternate representatives at the Permanent Mission of Saint Vincent and the Grenadines wish you and your gracious wife, Georgina, Godspeed as you head back to Chile.

Thank you, Chairman.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you, Saint Vincent and the Grenadines. Brazil, the floor is yours, please.

El REPRESENTANTE INTERINO DEL BRASIL: Obrigado, Senhor Presidente. Ontem tive a oportunidade de dizer ao Secretário-Geral que, nesse período de dez anos de seus dois mandatos, vivemos uma era muito interessante no nosso Continente. Deixamos um Continente marcado por posições ideológicas muito rígidas, que engessavam a atuação desta Organização, para um período muito mais democrático e que, por isso mesmo, gerou, como mencionou hoje o Secretário-Geral, uma variedade ideológica, uma variedade de alternativas de caminhos buscados pelos nossos países. E, evidentemente, esse período tem acontecimentos marcantes.

O Secretário-Geral mencionou o fato de que uma porção enorme das nossas populações deixou a pobreza extrema; tivemos um período de desenvolvimento econômico sem igual em nossos países, mas também vivemos nesse período uma crise financeira significativa e tivemos um arrefecimento do crescimento econômico e isso, evidentemente, nos traz altos e baixos que dificultam a atuação da OEA. Mas, justamente por isso, o exercício da liderança mantido por Sua Excelência foi fundamental e, mais fundamental ainda, o fato de ser o Secretário-Geral um homem de diálogo, um homem que busca ouvir as posições de todos e que busca o consenso. E foi isso, justamente, que permitiu, a despeito de todos os questionamentos sobre o papel que ela exerce, a despeito de todas as

dificuldades enfrentadas, que esta Organização pode continuar realizando um trabalho bastante eficiente.

Por tudo isso, eu gostaria de parabenizar o Secretário-Geral, expressando a minha percepção pessoal do seu trabalho e o respeito que ele me inspira e também agradecer, em nome do meu Governo, pelo excelente trabalho realizado pelo Secretário-Geral ao longo desses dez anos.

Para encerrar, não poderia deixar de mencionar também a nossa querida Georgina Insulza, uma pessoa maravilhosa em todos os aspectos e que, durante todo esse tempo, nos proporcionou uma amizade que nós gostaríamos de registrar aqui. É com muita saudade, então, que nos despedimos tanto do Secretário-Geral quanto da Senhora Georgina. A vocês todo o sucesso, muito êxito nas novas funções e muitas felicidades na sua volta ao Chile. Muito obrigado.

El PRESIDENTE: Obrigado, Brazil, and I thank you for respecting the time. La palabra a El Salvador, por favor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE EL SALVADOR: Muchísimas gracias, señor Presidente, señor Secretario General Adjunto, señor Viceministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, señor Subsecretario de Asuntos Exteriores de Chile, invitados especiales.

La Delegación de El Salvador saluda por su digno intermedio al Secretario General en oportunidad de manifestar nuestra complacencia por participar en la presente sesión, convocada con el motivo específico de despedir al Secretario General, señor José Miguel Insulza.

El ascenso del señor Insulza a la posición de máxima responsabilidad en la Organización de los Estados Americanos fue la resultante del concurso de voluntades en pro del compromiso y la voluntad colectiva con el papel que la OEA está llamada a brindar a la construcción de un orden interamericano más nuestro, integrado y solidario.

La evolución acelerada del sistema internacional en general, sus tendencias, crisis y oportunidades, y la necesidad de una reconfiguración en el sistema interamericano, en particular, constituyeron el trasfondo con el cual asumió el timón de la Secretaría General.

Con una visión retrospectiva, su propuesta de visión estratégica fue la mejor apuesta para catalizar el debate, la reflexión y la negociación que posibilitarían, con base en la confluencia de inquietudes, iniciativas e intereses, la celebración de un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General y, a su vez, el punto de partida para alinear procesos internos, reestructurar la Secretaría y optimizar el aprovechamiento de los recursos financieros y humanos.

Como resultado, la modernización de los trabajos, la sinceración de las cuotas y su pronto pago, la transparencia de las operaciones con rendición de cuentas, la priorización y alineación de mandatos se presentan como los conceptos fundamentales y las dinámicas que ineludiblemente han de continuar desplegándose a efecto de posicionar a la OEA con mayor relieve.

En estos emprendimientos y campos de acción institucional, el Secretario General fue una voz plena de preocupaciones y convicción, en cuanto a que los tiempos para movilizarnos gravitaban sobre el margen de maniobra con que se contaba, ante escenarios en los que el proceso colegiado de toma de decisiones no facilita, precisamente, su adopción expedita.

Señores delegados, la despedida del Secretario Insulza es un hecho planteado desde el momento en que asumió sus funciones, tras coronarse exitosamente la candidatura de una figura pública chilena cuya reputación destacada lo precedía. Ya los anales de la OEA registran el pensamiento, la palabra y la acción del Secretario Insulza en la agenda hemisférica. Ya sea que se hubiese tratado del diálogo con la sociedad civil; los nexos con la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) y con otras organizaciones regionales y luego con temas no convencionales, como migrantes, niñez, género, juventud e inclusión social; reuniones de consulta; vínculos con la Organización de las Naciones Unidas; diferencias entre Estados y la solución pacífica de cualquier controversia o las deliberaciones y buenos oficios requeridos por tensiones y crisis al interior de un Estado Miembro, siempre con el debido respeto a los asuntos internos.

Quiero decirles en esto que tuve la oportunidad de trabajar directamente con el señor José Miguel Insulza desde que resultó electo y, posteriormente, como embajador en el año 2009 y ahora que tengo el privilegio de acompañarlo en esta despedida.

Pude evidenciar un compromiso con el diálogo, un compromiso con la búsqueda de consensos y siempre una disposición para ir más allá de lo que su puesto directamente le exigía para tratar de encontrar una solución amistosa entre las partes en conflicto. No fue fácil y todos aquí estamos convencidos de eso, que muchas veces se espera mucho más de la OEA de lo que se ve de su accionar. Sin embargo, José Miguel fue alguien que constantemente privilegió el diálogo, buscó el entendimiento que es tan vital entre los Estados Miembros y trató de solucionar tanto los conflictos armados, como el que enfrenta Colombia en estos momentos, como los diferendos limítrofes entre algunos países y todo otro sin fin de situaciones problemáticas que, en un momento u otro, sucedieron en nuestro hemisferio.

Al igual que participó muy activamente cuando se rompió el orden constitucional en Honduras. Fue de los primeros en llegar a ese país y buscar restablecer el orden constitucional sin que hubiera un derramamiento de sangre.

Es por eso que hoy, José Miguel, decimos muchas gracias, muchas gracias por todo ese apoyo a nuestro hemisferio, por toda esa entrega y por el sacrificio que has tenido que hacer para estar en cada lugar de todo el Hemisferio cada vez que se necesitaba de tu apoyo y tu respaldo. Y este agradecimiento también va a Georgina porque siempre estuvo allí con él y siempre apoyó todos los esfuerzos que se necesitaban en la región.

Muchísimas gracias y muchísima suerte en todo lo que ahora emprendas.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you, El Salvador. Uruguay, the floor is yours, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL URUGUAY: Gracias, señor Presidente.

Esta semana, en la presentación de su libro, *Gobernabilidad Democrática*, José Miguel Insulza hacía referencia a la importancia del diálogo. El expresidente de Chile, Eduardo Frei, en el prólogo de dicho libro, destaca precisamente lo que denomina, “el estilo de José Miguel Insulza de buscar puntos de equilibrio y acercar posiciones a través del diálogo sincero, abierto y constructivo”.

En dicha obra, Insulza destaca, entre otros elementos, que se debe buscar fortalecer la relación hemisférica sobre la base de lazos de comercio, inversión, migración y seguridad. Sobre la base de valores de democracia, libertad y defensa de los derechos humanos que todos compartimos. Y, agrega, sobre la base de la institucionalidad que nos hemos dado hace décadas en la Organización de los Estados Americanos, el Banco Interamericano de Desarrollo, la Cumbre de las Américas y las demás instituciones del sistema interamericano.

El expresidente Lula del Brasil señala asimismo en el prólogo del libro referido que Insulza supo estar atento a las transformaciones que sufrió nuestro continente en los últimos años. Cuando pudo, procuró que su actuar fuera preventivo y se guió por el respeto a la democracia y a la soberanía de la región.

Hacemos propicia esta oportunidad para destacar y agradecer el trabajo al frente de la Secretaría de la OEA en los últimos diez años y de cara al futuro deseamos lo mejor a usted, señor José Miguel Insulza, y a su familia.

Muchas gracias.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you, Uruguay. Bolivia, por favor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE BOLIVIA: Muchas gracias, Presidente y muy buenos días a todas y todos. Saludo a los colegas Representante Permanentes y Observadores Permanentes, al Secretario General Adjunto, a los delegados y a todas y todos quienes se encuentran presentes en esta sesión protocolar.

Señor Secretario General José Miguel Insulza, después de haber cumplido diez años de gestión, usted concluye el día de hoy la responsabilidad de dirigir la Secretaría General de nuestra Organización de los Estados Americanos, aunque para los indígenas todavía no parece tan nuestra.

En estos últimos diez años, el Continente ha tenido cambios y transformaciones importantes en las cuales la Organización de los Estados Americanos ha tenido participación con aciertos y desaciertos. Pero no podemos dejar de reconocer el esfuerzo realizado por su persona para sacar adelante la Organización y la contribución que ha realizado como Secretario General en los momentos que los Estados así lo han requerido.

Como ha destacado en el libro presentado días atrás, quizás una de las mayores contribuciones está en la búsqueda de la estabilidad política en cada uno de nuestros países, a través del fortalecimiento de nuestras democracias y el fortalecimiento de los derechos humanos.

En el caso de Bolivia, destacamos su acompañamiento, sus acciones en los momentos decisivos para la democracia boliviana. Entre ellas, destaco las acciones de usted y de este Consejo Permanente cuando se gestaba un golpe cívico prefectural en el año 2008 que pretendía desestabilizar Bolivia. En el año 2012, con su apoyo se desarrolló con éxito el cuadragésimo segundo período ordinario de sesiones de la Asamblea General en Cochabamba, donde se aprobó la Declaración de Cochabamba sobre "Seguridad Alimentaria con Soberanía en las Américas" y la Carta Social de las Américas, la que hoy es uno de los instrumentos interamericanos de importancia.

Asimismo, cuando el avión presidencial de Bolivia fue obligado a aterrizar en Europa por falsas informaciones, atentando contra todos los derechos del Presidente Morales y desconociendo los acuerdos internacionales existentes en la materia, su persona tomó una actitud firme de apoyo a Bolivia.

Finalmente, no puedo dejar de mencionar su contribución y continua predisposición para apoyar, a través de las misiones de observación electoral, en los diversos procesos electorales de mi país.

Por todo lo mencionado, por su trabajo y su compromiso con la integración regional, en nombre de mi Gobierno, de mi país, del Presidente Morales, del Canciller Choquehuanca, de la Misión Permanente ante la OEA y en el mío propio, quiero agradecerle a usted y a todo el equipo que ha acompañado su gestión de diez años. También agradecemos a su esposa y a su familia que le acompañaron en este tiempo.

Muchas gracias, Presidente.

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias, Embajador Pary de Bolivia. Antigua and Barbuda, please.

La REPRESENTANTE INTERINA DE ANTIGUA Y BARBUDA: Secretary General Insulza, Assistant Secretary General Ramdin, Mrs. Georgina Insulza, distinguished excellencies, alternate representatives, permanent observers:

Antigua and Barbados associates itself with the remarks made on behalf of the Caribbean Community (CARICOM) group of member states by the Ambassador of The Bahamas. We simply wish to supplement these remarks by adding our gratitude to Secretary General Insulza for his friendship with Antigua and Barbuda.

Secretary General, we were pleased to have welcomed you in July 2008 to our country. We continue to hold in highest regard the strong interaction that you made with CARICOM heads of government at that time. We wish also to place on record our enduring gratitude for your decade of distinguished service in Antigua and Barbuda and in the Americas in upholding the four pillars of the Organization of American States.

Secretary General, on behalf of the Prime Minister of Antigua and Barbuda, the Honorable Gaston Browne; the Minister of Foreign Affairs, the Honorable Charles Fernandez; the Government and people of Antigua and Barbuda; and the Permanent Mission to the OAS, I bid you farewell and Godspeed in your future endeavors.

Thank you.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Thank you, Antigua and Barbuda. Trinidad and Tobago, please.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE TRINIDAD Y TOBAGO; Thank you, Mr. Chairman, and good morning!

His Excellency Secretary General José Miguel Insulza, Mrs. Insulza, and members of your family; Assistant Secretary General Albert Ramdin; Undersecretary of Foreign Affairs of Chile; permanent representatives; permanent observers; good morning again!

I have the distinct honor of delivering the remarks of the Honorable Winston Dookeran, Minister of Foreign Affairs of the Republic of Trinidad and Tobago:

Secretary General Insulza, 10 years ago, you took up the mantle to lead this hemispheric institution; today, member states are all gathered, not only to bid farewell but to celebrate and acknowledge your dedicated and stellar leadership of this hemispheric family of nations.

Your Excellency, your service to the Organization of American States has been outstanding. When you assumed the reins of the OAS in 2005, you remarked that “we should aspire to be an Organization adept at anticipating and dealing with crises that affect the region’s stability and thus do our part to shape a world that is a safer place to live in.” Your tenure as Secretary General has commendably reflected this aspiration.

Let me also say thank you, Excellency, for your commitment to this Organization, as we are well aware that your tenure at the helm of the OAS has been quite eventful. When you assumed office, the countries of the Americas were seeking to arrive at suitable responses to a number of challenging situations impacting the countries of the Hemisphere. Shortly after, we were faced with the fallout from the global financial crisis, which, unfortunately, continues to reverberate throughout the Americas today.

Against the backdrop of the Inter-American Charter, member states were forced to deeply consider and engage in frank dialogue on the principles that unite us, including our commitment to democracy.

Secretary General, your leadership over the years can be characterized as unflappable and measured, particularly in many pressure-filled situations. Your frankness and boldness in addressing the challenges that faced the countries of the Americas were complemented by your steadfast commitment to the process of consensus-building.

The Government of Trinidad and Tobago remains deeply committed to the ideals and principles shared by all the member states of the OAS and to ensuring that the Organization remains relevant and responsive to the needs of member states. Over the years, Trinidad and Tobago has avidly demonstrated this commitment and has sought to further deepen its engagement with the OAS, evinced by our hosting of a number of meetings, such as the Third Meeting of Ministers Responsible for Public Security in the Americas (MISPA III), the XV Inter-American Conference of Ministers of Labor (IACML), and the Fifth Meeting of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE).

Your support and, by extension, that of your team at the OAS to the Government of Trinidad and Tobago when we hosted the Fifth Summit of the Americas in 2009 will not be forgotten. I am proud and humbled that Trinidad and Tobago was the first Caribbean Community (CARICOM) country to host this hemispheric meeting of heads of state and government, testimony to the confidence reposed in us by our fellow member states. Further,

the Government of Trinidad and Tobago greatly valued your support and endorsement of our bid to host the Secretariat of the Arms Trade Treaty (ATT).

The Government of Trinidad and Tobago was pleased to welcome you in October 2014 on the occasion of the VIII Americas Competitiveness Forum (ACF). During this visit, you graciously accepted the invitation to impart your perspectives on the topic “Latin America and the Caribbean: Good News with Many Challenges,” in a Distinguished Open Lecture at the University of the West Indies (UWI) St. Augustine. Your considered views were indeed well received and greatly appreciated.

Secretary General, I was heartened by your invitation to address the Conference on Global Governance and Reform of the International Financial System: Impact on the Americas, held in April 2015, at which I sought to highlight the importance of fostering a new sense of economic convergence in the Caribbean. I remain grateful for the support you expressed for this initiative.

Excellency, we applaud your initiative in starting the dialogue for a new Strategic Vision of the OAS, one that ought to be responsive to the needs of member states in this evolving geopolitical landscape. In this regard, you must be gratified that member states have committed to continuing this dialogue at the forty-fifth regular session of the OAS General Assembly in June under the theme “Present and Future of the OAS.”

You are, indeed, a distinguished statesman who has served your country well, and your commitment and service to the OAS have been no less outstanding. I wish to again express my appreciation for your commitment to ensuring the active and meaningful participation of the Caribbean in the OAS, and on behalf of the people and Government of the Republic of Trinidad and Tobago, I extend to you very best wishes for continued personal and professional success.

I thank you.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you, Trinidad and Tobago. May I give the floor to the distinguished Ambassador of Honduras, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Gracias, amigo Presidente.

Don José Miguel Insulza Salinas, deseo confesar que no me ha sido fácil escribir las mejores palabras para este acto protocolar de despedida al señor Secretario General, de manera que tomaré la versión realizada, ahora que estamos más en familia, con la presencia de dos distinguidos Vicecancilleres de Chile y Guatemala.

La principal razón de esta vacilación es que creo que compartimos con don José Miguel la misma enfermedad incurable y contagiosa de la política y además una misma profesión de abogados, una participación en la academia –en mi caso muy modesta– que menciono solo para moderar lo anterior.

He cumplido con las normas más generosas de la diplomacia, participándole al señor Secretario los mejores deseos, reconocimiento y respeto del Presidente de la República, Juan Orlando Hernández, y del Canciller Arturo Corrales. Esto me permite la licencia de expresarle de manera personal y como Representante Permanente que mi llegada a la Organización de los Estados Americanos estuvo marcada por la crisis del año 2009 en mi país y, obviamente, por su reincorporación posterior en el seno de la OEA, circunstancias sin las que no estaría compartiendo el honor de participar en este generoso foro hemisférico que es la OEA y compartiendo con usted este momento.

No haré referencia a esta crisis más que para reconocer que forma parte importante de la biografía política de nuestro homenajeado, incluyendo uno de los espacios en su libro, *Gobernabilidad Democrática*, páginas 70, 71 y 72 y que, a pesar de algunas limitaciones como país, pareciera que cuando hacemos una crisis lo hacemos en grande. Pero sin olvidar el invariable apego a la convencionalidad y el respeto al derecho internacional. Y para reconocer que las lecciones aprendidas nos preparan para el futuro y que esas lecciones aprendidas han servido y servirán para mejorar la búsqueda de mejores derroteros para nuestra América y que el diálogo generoso siempre podrá superarla.

Debo entonces reconocer que desde mi llegada encontré un Secretario General dispuesto a ofrecerme su colaboración de Secretario General, pero además un espacio personal que es, en esencia, el que nos hace acá, a todos, sentirnos amigos para siempre aunque, a veces, nos toque conspirar políticamente contra esa amistad en razón de atender las necesidades soberanas de nuestros Estados y sus naturales diferencias.

Debo reconocer que el tiempo transcurrido me pone en deuda con usted, don José Miguel Insulza, porque he aprendido de su talento, de su gestión y de su estilo ameno, culto, anecdótico y jovial, sin dejar de reconocer que se tiene bien merecido el ser conocido como “el panzer” por la entereza y pasión al asumir decisiones por complejas que sean.

De manera, estimado don José Miguel Insulza y a su estimada esposa y familia, les deseo lo mejor en el futuro, en la idea de que, como decía un conocido comentarista radial de mi país cuando terminaba sus programas, “por allí nos encontraremos” y, en su caso, aplicando los conocimientos y pasión para contribuir a un mundo en paz, desarrollado, democrático, respetuoso de los derechos humanos y proclamando en América la solución de los problemas siempre fundamentados en el diálogo y la equidad jurídica y política de los Estados.

Gracias, Presidente.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias, Honduras. Grenada, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Thank you, Mr. Chairman.

Secretary General José Miguel Insulza and Mrs. Insulza, Assistant Secretary General Ambassador Albert Ramdin, Vice Minister and Undersecretary, colleagues:

Grenada wishes to place on record its deep appreciation for the dedication and commitment of Secretary General José Miguel Insulza, who leaves this institution, having laid the foundation for a new political discourse for this hemisphere and for a new era of hemispheric integration.

Mr. Chairman, prior to joining the Organization of American States, I first heard the voice of wisdom of Secretary General Insulza in 2009 at the Brookings Institution. The Secretary General was then calling for an end to the economic blockade of our sister nation, the Republic of Cuba. He was calling for the normalization of relations between the United States and Cuba at a time when such an idea did not yet have currency within the Washington Beltway. To some, it may have seemed to be a soliloquy on a quiet stage, but the Secretary General was calling for a new paradigm in our inter-American system that expressed the deep wishes of the majority of the member states of the OAS. At the Seventh Summit of the Americas, history was made when Cuba joined the family of nations in Panama, and today, we look forward with a new sense of hope for our hemisphere.

Grenada takes this opportunity to highlight this success story, amongst the many success stories that have been chronicled already, not only as an allegory of the Secretary General's distinguished service, but also of the tenets of true transformational leadership. It is the story of a shepherd who does not rest until all the flock are home; the story of a family leader giving attention to the entire household; the story of the voice that flies in the face of received wisdom, bold and unafraid and, ultimately, proven right.

Mr. Chairman, this is an allegory of an impeccable legacy of transformational leadership that has characterized the tenure of Secretary General José Miguel Insulza. Thanks to the Secretary General, the region witnessed not only the closing of a chapter but, indeed, the closing of an act that lays the basis for the final act in the epic saga of our hemisphere, an act of hope and of many victories to come.

Grenada salutes the Secretary General for his leadership, and we thank him for his staunch support of Grenada as it emerged from the ravages of devastating climate impacts and as it sought to strengthen its foundations of democracy with support for electoral missions and for a new constitution for an emerging democracy. We thank him for his support and for this institution's support for the many scholarships that have strengthened our nation's capacity and given hope to many.

Grenada wishes José Miguel Insulza bon voyage as he sets sail to new horizons and to new challenges. As he exits the stage, we do not say goodbye, for we know that our paths will cross again.

On behalf of Prime Minister Dr. the Right Honorable Keith Mitchell; our Foreign Minister, Dr. Clarice Modeste; our ambassadors who have served in Washington D.C. before me, Denis Antoine and Gillian Bristol; and the people of Grenada, we say thank you, good luck, Godspeed, and au revoir.

Thank you.

El PRESIDENTE: I thank you, Grenada. Representante del Paraguay, por favor.

La REPRESENTANTE INTERINA DEL PARAGUAY: Gracias, señor Presidente. Señor Secretario General y señora esposa, señor Secretario General Adjunto, distinguidos representantes, señoras y señores.

Durante los diez años de desempeño del señor José Miguel Insulza como Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, la Delegación del Paraguay ha podido apreciar sus dotes humanas, profesionales y diplomáticas, su voluntad y compromiso con la institución, condiciones a las que asigna el más alto valor al considerarlas indispensables para el eficiente ejercicio de tal función.

Su visión y concepción sobre el futuro del Hemisferio ya se veían anunciadas como un convencimiento personal íntimo, cuando en la función de Ministro de Relaciones Exteriores, en una obra sobre la política exterior de su país, en el año 1998, al referirse al futuro de las relaciones interamericanas, expresaba: “Si consideramos que el sistema interamericano es excesivamente complejo o burocrático, es indispensable revisarlo, pero en ningún caso debilitarlo”, y continuaba afirmando que: “El único camino posible, si hemos de establecer nuevos horizontes de cooperación, es el fortalecimiento del sistema, a menos que alguien piense en eliminarlo o transformarlo radicalmente”.

En su capacidad de Secretario General ha sido coherente con su pensamiento, se ha apegado a los propósitos esenciales de la OEA y ha buscado con los Estados Miembros, en el seno de este Consejo, adecuar la Organización a la realidad política, social y económica del mundo.

Ha enfrentado con sutileza y prudencia pero, al mismo tiempo, con pragmatismo y firmeza, las difíciles aristas de delicadas cuestiones como la inclusividad en la membresía de la Organización que durante muchos años afectó, en su esencia y accionar, al sistema interamericano; las crisis desatadas en un número de países de la región, incluyendo el mío; así como conflictos bilaterales.

El compromiso y liderazgo del señor José Miguel Insulza fue determinante al afrontar desafíos relacionados, entre otros –y sin relegar en importancia a otras cuestiones fundamentales de la agenda de la OEA– con la democracia, los derechos humanos, la seguridad, los derechos de la mujer, la inclusión social, la gestión pública y el irrestricto apoyo a los organismos regionales.

Mucho se hizo y mucho queda por hacer en la permanente construcción de nuestro sistema. Y mi país reconoce en el señor Insulza un ejemplo de dedicación.

Siempre se ha dicho, y como lo ha recordado el señor Insulza, las personas pasan y las instituciones permanecen, eso es así. Pero también es cierto que en el paso por una institución existen personas que trascienden y se proyectan.

En ese sentido, la contribución del señor Insulza, la propuesta de la visión estratégica de la Organización de los Estados Americanos, debatida y determinada por los miembros nos propuso una agenda, un proceso hacia una OEA más fortalecida y más sólida ante las realidades del presente siglo.

La sostenida y tradicional posición de mi país ha sido la del fortalecimiento de nuestra Organización y al concluir el señor Insulza este decenio al servicio de la OEA, el Paraguay considera que con su visión y las acciones emprendidas nos deja una OEA más trascendente, más relevante y más protagónica.

El señor José Miguel Insulza ha recibido de parte del Paraguay, Gobierno y pueblo, diversas manifestaciones de reconocimiento a la labor cumplida y, una vez más, al llegar al término de sus funciones de Secretario General de la OEA, le reitera sus sentimientos de amistad y gratitud por su noble entrega.

Gracias, Presidente.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Thank you Paraguay. Embajador de Panamá, por favor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Muchísimas gracias, señor Presidente del Consejo Permanente, Observadores, Secretario General y Secretario General Adjunto, invitados todos.

Constituye una especial satisfacción manifestar las palabras de despedida al señor Secretario General José Miguel Insulza, quien hoy concluye su segundo y último mandato en la Organización de los Estados Americanos y expresar nuestra satisfacción y gratitud por sus perseverantes esfuerzos para servir de la mejor manera a los pueblos de las Américas.

Señor Secretario General, su mandato se caracterizó por ser un mandato en el cual se han debido enfrentar numerosas situaciones de crisis políticas en varios estados en el Hemisferio, las cuales, en su mayoría, pudieron concluir de manera positiva ya sea mediante la preservación o restauración del Estado de derecho gracias a la presencia de una acción oportuna y solidaria de la OEA, liderada por su persona.

Sin duda, el Secretario General Insulza tuvo que asumir riesgos para arribar a resultados positivos, de consenso, para nuestro hemisferio. Usted, ha sido colaborador en la disminución de tensiones y facilitador de espacios para el diálogo entre partes involucradas ante la presencia de conflictos, con el propósito de restaurar la fe en la democracia a través de la búsqueda de consensos.

Especial reconocimiento merecen los decididos esfuerzos para traer al debate en el seno de la Asamblea General y explorar la posibilidad de que Cuba retorne en un futuro como un Estado activo en la Organización; esfuerzos que, de alguna forma, se vieron materializados mediante la resolución AG/RES.2438 (XXXIX-O/09) adoptada por la Asamblea General durante el período ordinario de sesiones que tuvo lugar en San Pedro Sula, Honduras, dejando sin efecto en el ámbito de la OEA aquella resolución emanada de la Octava Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores por la cual se excluía a Cuba de participar dentro en el sistema interamericano.

En este sentido, el Secretario General Insulza deja un sendero recorrido de significativo impacto para la construcción de puentes para el diálogo hemisférico para los cuales ha trabajado sin descanso, con dedicación, disciplina y ética política, por lo cual en el día de hoy deseamos expresar nuestro comprometido agradecimiento como Estado Miembro de esta Organización.

Señor Presidente, me ha tocado personalmente trabajar con el Secretario General Insulza en numerosas ocasiones, incluyendo como funcionario de la Secretaría General de esta Organización. En ese carácter, recuerdo la participación del entonces Vicepresidente y Canciller de Panamá, Juan Carlos Varela Rodríguez, quien hoy dirige los destinos de mi país, durante las visitas de la Comisión

de Ministros de Relaciones Exteriores que estuvo involucrada en la hermana República de Honduras, luego de la crisis política de junio de 2009. Asimismo, pude colaborar junto al restablecimiento de la denominada Comisión de la Verdad y la Reconciliación Nacional, entre otras misiones. Gracias, señor Secretario.

Como Representante Alterno y posteriormente Representante Permanente de Panamá ante la OEA, deseo destacar el apoyo recibido en los trabajos realizados en conjunto con la Oficina de la Secretaría General bajo el liderazgo suyo, especialmente para la instalación del Programa de Acción para el Decenio de las Américas por los Derechos y la Dignidad de las Personas con Discapacidad, pasando por la organización de un exitoso período de sesiones de la Asamblea General con sede en Panamá en el año 2007, y más recientemente, la realización de una histórica Cumbre de las Américas.

Su legado en esta Organización demuestra un gran compromiso con la democracia, a la que ciertamente ha dedicado sus mejores afanes incluyendo el impulso dado para la preservación de los derechos humanos en el Hemisferio, apoyando de la manera más pragmática y proactiva tanto a los Estados Miembros como a los órganos del sistema durante el proceso del fortalecimiento del sistema interamericano de derechos humanos respetando siempre, de la manera más transparente, la autonomía de Corte Interamericana de Derechos Humanos y de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

El decenio político que está por concluir bajo su administración en esta Organización ha visto fortalecer la red de acuerdos internacionales de la OEA, posesionándola, una vez más, a la vanguardia del desarrollo del derecho internacional a nivel mundial.

Finalmente, señor Presidente, y para no extenderme, esperamos que de alguna manera, señor Secretario, continúe involucrado con la defensa de la democracia en las Américas así como con los trabajos que se han de desarrollar en el futuro de esta Organización.

En nombre del Gobierno de la República de Panamá, de su Presidente Juan Carlos Varela Rodríguez, de su Vicepresidente y Canciller Isabel Saint Malo de Alvarado, le deseamos los mayores éxitos junto a su esposa, doña Georgina, y su familia.

Muchas gracias.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Thank you, Panama. Suriname, please.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE SURINAME: Thank you, Mr. Chairman.

Secretary General, Assistant Secretary General, permanent representatives, ladies and gentlemen:

The Delegation of Suriname aligns itself with the statement made by the Delegation of The Bahamas on behalf of the Caribbean Community (CARICOM) group of member states in bidding farewell to His Excellency José Miguel Insulza. We wish, however, to add our voice in conveying our heartfelt thanks and appreciation for the hard work, effort, and commitment that Mr. Insulza poured into the Organization of American States over the past decade.

Mr. Insulza's exceptional leadership and direction continually strengthened the pillars of the OAS and is evidenced by his commitment to the basic principles guiding the work of the Organization, including dialogue, conflict resolution, democracy, the strengthening of democratic institutions, and engagement in processes of development. His understanding of the pivotal role of education allowed for the further development of the OAS Scholarship and Training Programs, which have directly contributed to knowledge and capacity building in the region and have supported successes related to all areas of the Organization's work.

We also wish to recognize Mr. Insulza's valuable contribution to management modernization and the prioritization of mandates through the process of formulating the Strategic Vision to adapt the Organization to the 21st century.

Suriname believes that the many achievements of the Organization under Mr. Insulza's leadership will continue to benefit the OAS as we move to build a stronger Organization defined by efficiency, efficacy, and improved capacity. Our collaboration with the OAS is a reflection of deepening inter-American solidarity and cooperation, and Suriname is appreciative of the hemispheric team effort of the Organization evident under Mr. Insulza's leadership.

Excellency Insulza, serving Suriname and the wider hemisphere with you at the helm of this ship proved fruitful and progressive. We are thankful for the initiatives, transfers of skills, resources, and know-how that marked both of your terms as Secretary General of the Organization of American States. The Delegation of Suriname appreciates the opportunity of having worked alongside you.

It is Suriname's hope that being part of the OAS team for the last decade has enriched you as much as it has enriched us. We wish you continuous success and fulfillment in all your future endeavors.

Excellency Insulza, we salute you and wish you all the best.

Que te vaya bien. Thank you.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Thank you, Suriname. Jamaica, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE JAMAICA: Thank you, Chair.

Secretary General Insulza, I take the floor to join other delegations in offering you best wishes and gratitude as you take your leave from the highest elective position within the Organization of American States. I thank The Bahamas for its statement on behalf of the Caribbean Community (CARICOM) delegations and associate Jamaica with that statement.

In the view of the Jamaican Delegation, Secretary General, you have handled the challenges of your position with sound judgment, determination, and skill. As your recent book, *Democratic Governance*, demonstrates, the 10 years of your stewardship have been marked by significant achievements in a range of areas. In this regard, I note, for example, that the OAS has become the leading entity for electoral observation in the Hemisphere. The Organization has also continued to play a key role in promoting diplomatic exchanges on critical political issues, ranging from

international debt, to reintegration of Cuba, to cross-border movement of unaccompanied minors, to the maintenance of democratic principles, among many other items.

Secretary General, Jamaica also recognizes that recent years have been times of stress for the Organization, particularly in respect of financial and ideological matters. In these circumstances, we have valued your calm, systematic response to difficulties. We associate the completion of the OAS Strategic Vision document with your leadership—not your leadership alone, but leadership working in cooperation with member states.

We respect the public and private initiatives you have undertaken to preserve the independence and autonomy of the inter-American system, and we note the success of programs across the region that have helped to raise awareness of the OAS within our societies.

For us, you have been accessible, thoughtful, and balanced when these attributes have been of great importance to the OAS. As Secretary General you have been more general than secretary in your leadership and in the effort to keep us together. Jamaica thanks you and your team for this and for your other valuable contributions.

I close by agreeing with you: your legacy is positive and strong. I wish you and your family Godspeed and continued success in all your endeavors.

Thank you.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you very much, Jamaica, and I wish to really thank delegations for respecting the time today. Venezuela, the floor is yours, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: Gracias, señor Presidente.

Señor Presidente, señor Secretario General, señora Georgina, distinguidas personalidades presentes, es decir todos ustedes, comienzo por pedir perdón al señor Embajador de Colombia porque me voy a robar algunas de las ideas o palabras que utilizó, pero es bueno robarle palabras a los colombianos porque manejan bien nuestro idioma y saben decir las cosas.

Un orador convencional generalmente comienza diciendo “no encuentro palabras” o comienza desmeritándose también ante el auditorio, la verdad es que yo no encuentro palabras pero esto es porque tendría que referirme a los recurrentes desencuentros que, a lo largo de estos años, he tenido con el señor Secretario General y no es de damas ni de caballeros, en una oportunidad solemne y emotiva como esta, que yo haga tal cosa.

Yo prefiero hablar desde el corazón sobre el personaje del Secretario General, por supuesto, el excanciller de Chile; el exministro de la Secretaría de la Presidencia de Chile; el exministro del interior de Chile y todo un historial que revela a un hombre público, pero a un hombre público que es un ser humano y de quien las buenas huellas que ha dejado su actividad pública responden precisamente a su calidad humana. Como soy contemporáneo de él he tenido oportunidades maravillosas de conversación, de intercambios, de experiencias comunes a la distancia. Su evolución desde líder juvenil en el abrazo al pensamiento cristiano y a la radicalización de ese pensamiento con

miras a objetivos tan simples, tan queridos y tan difíciles como la democracia, los derechos humanos y la justicia social.

De los tiempos de la unidad popular, hay muchas cosas que se recuerdan de José Miguel Insulza, pero hay una que es conservada en secreto: su capacidad para atraer multitudes femeninas en los actos públicos en favor de la unidad popular por su condición de galán juvenil de izquierda [risas.], muy apreciado en la juventud femenina de Chile. Tengo informes de inteligencia que revelan eso. Pero este personaje con el cual se puede disentir, tiene una característica muy especial que lo hace bien diplomático, porque es así como debemos ser los diplomáticos: es la resiliencia, es una capacidad para aguantar embestidas y golpes, inclusive en algunos casos injustas agresiones, que no es lo mismo que réplicas. Por eso es difícil encontrar palabras, y hay palabras que a veces pierden todo sentido o expresiones en nuestra lengua. Hay una muy conocida que generalmente se dice con tonos heroicos: “venderé cara la derrota”.

Y ocurre que a nadie le interesa comprar una derrota y mucho menos cara; pero la otra palabra, es una palabra de origen alemán: “Panzer”. Le dicen “El panzer”, pero si los “panzer” fueron pulverizados por los T-34 en la batalla de Kursk y en Estalingrado, cómo nosotros no recurrimos más bien a un maravilloso tanque ruso que derrotó al monstruo nazi en lugar de utilizar la palabra “panzer”, como le han dicho a él; yo quisiera llamarlo a usted “T-34”. [Risas.] ¡Casi llegamos a los treinta y siete dólares con que arribó a Roma!

Pero hay novedades en materia de blindaje y algunos los vimos en el gran desfile de la victoria de Moscú, recientemente, que es un tanque “Armata”, es un monstruo blindado que tiene una capacidad inmensa para desviar los proyectiles o para neutralizarlos. Y el señor Insulza ha recibido tantos proyectiles, muchos injustos –no todos– pero frente a los cuales ha sabido sobreponerse sin perder el sentido del humor, que es una de las cosas que lo hace una persona merecedora de respeto pero también de afecto personal.

Hay una característica personal muy, muy especial: es un hombre de familia, eso se nota. Pero esa condición de hombre de familia sobre todo cuando me entero de cómo se derrite cuando ve a sus nietecitas –creo que son seis, todas mujeres, son seis y una en camino– y me pregunto si yo debo ver como a mis nietecitas a las funcionarias diplomáticas que me acompañan en la Misión Permanente de Venezuela, todas mujeres, sin excepción. Tendré que pensarlo pero, en todo caso, no debo derretirme porque perdería autoridad.

Hay hechos políticos muy importantes. Lo de Cuba se requería valor para nadar contra la corriente y él lo hizo. Cuando uno nada contra la corriente tiene dos alternativas: o se ahoga o fortalece su musculatura. Yo creo que este señor, don José Miguel Insulza, como le dirían en Chile, en la dulce patria, tiene ese mérito –perdón que me distraje viendo unas palabras acá– pero es un personaje también que ha conocido el sufrimiento. En su dulce patria conoció, sufrió como muchos de sus compatriotas, el asalto brutal de la ultra derecha internacional. Pero como esos personajes que han sufrido mucho la persecución, el dolor, la tortura, el silencio, parece que les viniese una suerte de alivio espiritual, entonces no es precisamente una carga de odio lo que los conduce por el resto de su vida, independientemente pero especialmente cuando esa vida es exitosa, sino que se sobreponen a eso y se convierten en personajes con una voluntad de paz.

Yo no voy a cantar aquí una sevillana, pero les recomiendo a los que tengan curiosidad por la música española y si quieren conocer un poco cuáles son mis sentimientos en relación con este

personaje, les recomiendo una que se llama “Cuando un amigo se va”; tiene su mensaje. Y a propósito de mensaje, tengo aquí un subtítulo “Mensaje de unidad”, que es uno de los momentos para nosotros los venezolanos que realmente atesoramos de la gestión del Secretario General, unas palabras especialmente conmovedoras que dijo en la ocasión del acto del Consejo Permanente en homenaje al fallecido Presidente Chávez. Es corto, voy a decir esta parte solamente:

El Secretario General de la OEA –estoy citando una mención textual que hizo el Comercio, el Diario el Comercio de Lima– reivindicó a “un Hugo Chávez que es muchas veces poco recordado, porque se recuerdan sus polémicas pero no tanto el esfuerzo enorme que hizo, sobre todo al final de su vida, por la unidad de su región. Él creía que había que polemizar cuando había que polemizar, pero también que era necesario ponerse de acuerdo, más allá de las polémicas, encontrar un espacio de amistad y fraternidad”. Añadió: “Espero sinceramente que toda América conserve esta doble posibilidad de decirse cosas y polemizar cuando sea necesario y ponerse de acuerdo para las grandes cosas que marcarán nuestro futuro”.

Por cierto, la palabra “polémica” creo que es de origen griego y significa guerra, así que hay que promover la paz. Y en ese sentido estoy recordando una expresión que la usan especialmente en México: “vaya con Dios”. Vaya con Dios y donde quiera que Dios lo lleve a usted, señor Secretario General, que lo lleve para luchar por más democracia, más derechos humanos, más paz, más justicia social, más dignidad de la persona humana y todos esos principios afectivos que bebió usted en su primera juventud.

Muchas gracias, señor Secretario.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you, Venezuela. Saint Lucia, please.

La REPRESENTANTE INTERINA DE SANTA LUCÍA: Thank you, Mr. Chairman.

Secretary General José Miguel Insulza and Mrs. Insulza; Assistant Secretary General Albert Ramdin; permanent and alternate representatives; permanent observers; ladies and gentlemen: good afternoon to you all!

My delegation aligns itself with the full Caribbean Community (CARICOM) statement as delivered by the Ambassador of The Bahamas. However, my delegation would personally like to thank Secretary General Insulza, on behalf of the Government and people of Saint Lucia, for his demonstrated dedication and commitment to the Americas and the many initiatives you undertook during your tenure, initiatives that continue to strengthen the peace and prosperity of the Americas. As you end this productive chapter in your life, we wish you the very best in all your future endeavors. We thank you.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you, Saint Lucia. Ecuador, please.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Muchas gracias, señor Presidente; señor Secretario General; señor Secretario General Adjunto; todos y todas quienes estamos presentes en este momento.

En esta despedida debo recordar la ocasión en la cual el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos me escribió una nota personal en la que me decía que a veces decimos cosas que muchos piensan pero que nadie se atreve a decirlas. No voy a hablar en esta ocasión del Secretario General porque creo que sus grandes aciertos –que por cierto los tiene, como por ejemplo atreverse a romper el paradigma de la guerra contra las drogas y enfocar el diálogo en su problema integral sin prejuicios ni doble moral– pero también sus errores deben y serán juzgados por la historia y no por nosotros.

Es claro que mi Gobierno no está de acuerdo en la forma como se han manejado algunos temas de la Organización, particularmente en estos últimos dos años y, como corresponde, una gran responsabilidad es asignada por la actual situación administrativa, financiera, política y de ausencia de credibilidad de la OEA, responsabilidades comunes y compartidas tanto para el Secretario General como para todos nuestros Estados.

No es mi interés pintar un arco iris sobre la OEA, tenemos problemas y muy serios, quien no quiera verlos a pesar de que tenga los ojos abiertos, pues, simplemente no los verá. Nos deja un reto, superar problemas y solucionarlos con una nueva mirada, en una nueva gestión y bajo una nueva realidad.

En esta oportunidad y muy corto en tiempo, prefiero expresarle mi gratitud y la del Gobierno del Presidente Rafael Correa Delgado y asegurarle mi amistad permanente a mi amigo José Miguel, uno de otro tiempo y de otro espacio, capaz de defender sus principios y sus sueños en contra de todo y de todos los que atentaban contra ellos. El leal socialista que estuvo junto al pueblo ecuatoriano, a su Gobierno y personalmente junto a mí, en los momentos más álgidos. Quiero recordar apenas tres momentos de muchos que podría mencionar de los primeros ocho, de los últimos diez años y que, desde luego, no constan en el libro de José Miguel:

En el año 2005 el pueblo ecuatoriano destituyó al Presidente Lucio Gutiérrez quien junto al Congreso, a su vez, había destituido a la Corte Suprema de Justicia. Estuvimos diez meses sin el órgano Superior de Justicia en mi país hasta que un grupo de ciudadanos, agrupados en las redes de justicia del Ecuador, nos inventamos un procedimiento inédito de selección en concurso público. Redactamos un reglamento y por medio de la presión social lo impusimos a los poderes públicos. Logramos convocar a una comisión que, mediante los medios de comunicación, participara en un concurso en el que se asignó a todas las ciudadanas y los ciudadanos de la patria el derecho a la impugnación. Se presentaron mil cien participantes, y en un concurso transmitido, repito, por los medios de comunicación sin interferencia política, ni partidista, que duró cinco meses, constituimos una Corte Suprema de Justicia sin tomar en cuenta la Constitución Política de la República de ese momento, ni las leyes vigentes en ese momento y obtuvimos los veintiún mejores postulantes, los que consiguieron mejor puntajes quienes fueron declarados Magistrados de la Corte Suprema de Justicia.

Nos impusimos al poder político, logrando además equidad de género y una equidad geográfica, esa utopía, ese sueño, jamás se hubiera podido hacer realidad sin que José Miguel interviniera y designara a nuestra querida y recordada amiga Sonia Picado como veedora permanente del proceso, del proceso ciudadano, lo que obligó a Allan Wagner, en ese momento Secretario

General de la Comunidad Andina de Naciones, a designar también un veedor, Alberto Adriansen, a quienes luego se sumaron veedores de la Unión Europea que designó dos representantes y, finalmente, el Centro Carter.

José Miguel tuvo que soportar críticas y presiones aquí en la ciudad de Washington, D.C., muy fuertes, y en mi país, pero su apoyo constante logró abrir el camino para que hoy, en la Nueva Constitución de la República aprobada por el pueblo ecuatoriano en el 2008, esté establecido que todos los puestos en el Estado ecuatoriano con excepción de ministros y aquellos de elección popular, tengan que ser ocupados por concurso público de méritos y oposición, todos asignan derecho a que la ciudadanía pueda impugnar a los candidatos.

El segundo momento importante para mí, porque estoy hablando desde el corazón, para el compromiso de amistad y solidaridad, fue cuando el extinto Departamento Administrativo de Seguridad (DAS) del Gobierno del Presidente Uribe intentó sembrar documentos que trataban de comprometer a funcionarios de mi Gobierno y al propio Presidente Rafael Correa con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), José Miguel me recibió en privado, le entregué los documentos forjados por inteligencia extranjera y antes de que yo pudiera regresar a mi patria, ya José Miguel los había revisado y confirmado públicamente que esos apócrifos manuscritos no tenían ningún valor ni credibilidad.

Finalmente, cómo puedo dejar de reconocer que con una sola llamada telefónica José Miguel denunció públicamente el intento de golpe de Estado que en ese momento, el 30 de septiembre del 2010, se estaba llevando a cabo en contra del Presidente Rafael Correa. Estuvo monitoreando todo el día la situación y hablando por teléfono tanto con el propio Presidente como conmigo. Denunció el intento de magnicidio y se solidarizó permanentemente. Esa solidaridad lo llevó a viajar de inmediato y fue el primer directivo de un organismo multilateral que llegó, apenas un poco después de que llegara el Presidente Piñera, junto al Presidente Correa para demostrar su cariño, su solidaridad y denunciar el intento de ruptura democrática y de homicidio.

Gracias, José Miguel por la solidaridad, las muestras de cariño y las horas enteras de consejo que me entregaste y gracias en nombre del Presidente Rafael Correa y de mi Canciller Ricardo Patiño por la paciencia. Mucha suerte en la nueva etapa de tu vida y te pido que sea una prioridad recuperar el tiempo perdido junto a tu querida esposa, los hijos y las nietas. Mucha dieta y mucho ejercicio físico. [Risas.]

Gracias.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you, distinguished Ambassador of Ecuador. Just a reminder to delegations to please keep your contributions to within five minutes. We do have another event, and the Secretary General is scheduled to travel later this afternoon.

Mexico, the floor is yours, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Muchas gracias, señor Presidente del Consejo Permanente.

La Delegación de México saluda al Secretario General, José Miguel Insulza, quien por última ocasión se presenta hoy ante el Consejo Permanente luego de diez años al frente de este histórico organismo regional, para muchos no solo el más antiguo sino el más importante. Incluye este saludo, desde luego, el de mi Presidente, Enrique Peña Nieto y del Canciller José Antonio Meade Kuribreña.

José Miguel Insulza fue elegido Secretario General de la Organización de los Estados Americanos el 2 de mayo del 2005 y reelegido el 24 de marzo del 2010. Seguramente cada Estado Miembro tiene y tendrá –como se ha expresado– sus conclusiones sobre lo logrado en este período. Nuestra Delegación quisiera destacar los siguientes:

- La profundización del diálogo político como la mejor herramienta de trabajo para alcanzar consensos no solo entre Estados Miembros sino también con los países observadores, las organizaciones de la sociedad civil, los organismos internacionales y otros organismos privados;
- La contribución de la Organización al mantenimiento de la paz en el Hemisferio ya fuera mediante la negociación y el diálogo constante y directo con los actores políticos, o bien a través de la mediación y el acompañamiento de los conflictos políticos y limítrofes que aún aquejan a nuestra región.
- La profesionalización y reconocimiento internacional de las Misiones de Observación Electoral que durante el decenio alcanzaron el número de ciento cinco ejercicios, todos ellos de alta calidad y garantía de transparencia.
- La modernización procedimental y fortalecimiento del sistema interamericano de derechos humanos, necesarios para garantizar respuestas eficaces a los miles de usuarios, sin dejar de mencionar la importancia del Programa Interamericano de Facilitadores Judiciales y, desde luego también, los derechos de la mujer que están contenidos en la Convención de Belém do Pará.
- Los grandes avances en el tema de las drogas en el que, a partir del informe de la OEA sobre “El problema de las drogas en las América” del 2013, la región encabeza un abierto debate internacional sobre la necesidad de construir nuevos enfoques desde la perspectiva de salud pública y una visión integral y multidisciplinaria que permite respuestas también integrales y eficaces.
- Las resoluciones de la Asamblea General adoptadas durante los períodos de sesiones celebrados en Antigua en 2013 y en la Ciudad de Guatemala en 2014, respectivamente, sobre el tema de las drogas, son pruebas contundentes del cambio de paradigma que ha tenido el tema de las drogas en nuestro continente, donde el ser humano y no las sustancias constituye el centro de las políticas de los Estados Miembros, así podremos ir, con una sola voz, a la Asamblea que sobre las drogas celebrará la Organización de las Naciones Unidas en el 2016.
- El Programa de Becas Académicas de la OEA se triplicó en el decenio, consolidando a la educación como una herramienta y palanca del desarrollo de nuestros países.

- La OEA consolidó también su prestigio como importante puente del derecho internacional mediante la elaboración de innovadoras leyes y convenciones, la más reciente sobre los derechos humanos de los adultos mayores, única en su género, y antes la Carta Social de las Américas adoptada en el año 2012.

Será la historia y la membresía los que indiquen los faltantes o deberes que siempre acompañan a los haberes en una administración saliente y que ahora son los retos para la administración entrante, fundamentalmente en materia política, jurídica, financiera y administrativa. Esta Delegación y yo personalmente, nos quedamos con la gran satisfacción de haber contribuido, junto al esfuerzo conjunto de los treinta y cuatro países miembros de la OEA, durante la administración del señor Insulza que hoy concluye, en la elaboración de la nueva visión estratégica para la Organización, logro trascendental de todas y todos que sienta las bases para el necesario proceso de modernización y reestructuración de este organismo hemisférico.

Este gran paso, sin duda alguna, impacta ya en el futuro inmediato de la OEA al convertirse en el tema central del próximo período ordinario de sesiones de la Asamblea General, a celebrarse los días 15 y 16 de junio aquí en la ciudad de Washington, D.C., donde habrán de surgir los grandes lineamientos para su implementación por parte de la nueva administración y en cuya conducción los Estados Miembros tendrán también un papel determinante.

Estimados colegas, esta Delegación despide al Secretario General de la OEA, José Miguel Insulza, con los mejores deseos para él y para su apreciable esposa Georgina, querida amiga mía y de mi esposa, María del Carmen, para sus hijos Francisca, Javier, Daniel y sus siete nietas, quienes desde luego, José Miguel, creemos seguramente serán los más felices de tenerte de vuelta en Chile.

Muchas gracias.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Gracias, México. Argentina, please.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA ARGENTINA: Gracias, señor Presidente.

Estamos despidiendo a José Miguel Insulza después de diez años de gestión y como Secretario General de esta institución, la Organización de los Estados Americanos, organización única en las Américas porque están aquí representados todos los países del Continente, también porque es la más antigua y además por la importancia de sus pilares fundamentales: la democracia, los derechos humanos, la seguridad y el desarrollo integral.

No fueron años fáciles por los cambios que se produjeron en el mundo y sobre todo los que transformaron la región, que tuvieron sus efectos en esta institución y que le exigen el permanente desafío de su adecuación.

Como dijo Insulza, en la presentación de su libro la semana pasada, ya no hay espacio para una sola gran política en la OEA como lo hubo durante décadas, ya no es Estados Unidos el que determinará sus acciones pero, agregó el Secretario, sí hay espacio y muy importante para una agenda común que no puede ser declarada unilateralmente sino que debe ser formulada y realizada en común. La OEA debe aportar a esa agenda, junto con las otras organizaciones que surgieron en estos años

acompañando el despertar americano como la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR), la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) y la Comunidad del Caribe (CARICOM), en las que se expresan las diversas regiones de este continente.

Insulza supo entender la necesidad de convivir con estas nuevas organizaciones y comprender también sus acciones como aportes positivos y genuinos al mejor destino común de los americanos. Insulza también comprendió la necesidad de incluir a Cuba en el debate político interamericano, del que estuvo excluida durante cincuenta años e hizo los esfuerzos necesarios para concretar su participación en la Cumbre de las Américas que se realizó en Panamá hace apenas unos días. También quiero destacar su rol activo, su responsabilidad y prudencia para contribuir a la solución de la delicada situación que se derivó del lamentable golpe de Estado en Honduras en el 2009.

Como argentina, quiero especialmente mencionar y además agradecerle su expreso apoyo a mi país ante la acción de los fondos especulativos en contra de la economía argentina, entendiendo claramente que no solo se amenazaba la estabilidad financiera de la Argentina sino que se dañaban gravemente los mecanismos de reestructuración de deuda soberana que se venían desarrollando para permitir a numerosos países superar sus crisis de deuda y ponerse en el camino del crecimiento. También cabe resaltar el apoyo permanente que Insulza ha prestado a mi país en la cuestión de las Islas Malvinas, expresado firmemente en sus discursos en cada uno de los períodos de sesiones de la Asamblea General celebradas estos últimos diez años. Sé también de su sincero apoyo al sistema interamericano de derechos humanos, fundado en su profundo compromiso con su vigencia y su respeto.

Lo conocí a Insulza en los años 2000 durante la gestión del Presidente Lagos en Chile cuando era ministro del interior y también dirigía una organización no gubernamental que desarrollaba actividades con otra de mi país que yo integraba. También sabía de él, desde antes, por comentarios de compañeros de sus exilios en Argentina y México.

Por esos conocimientos y por su actividad en esta Organización, que he visto muy de cerca en estos dos años y con la que a veces hemos tenido diferencias, sé que la de hoy no es una despedida; es más bien un hasta pronto porque a su capacidad de trabajo, su compromiso con la vigencia de la democracia y los derechos humanos, su conocimiento de las particularidades de los países de este continente, su vocación política y su capacidad intelectual lo llevarán a sumir nuevos desafíos en beneficio de nuestros pueblos, de la unidad latinoamericana y caribeña, del progreso de nuestros países y la inclusión de sus hombres y mujeres.

Por eso José Miguel, hasta pronto.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you, distinguished Ambassador of Argentina. May I give the floor to Peru, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Muchas gracias, señor Presidente; señores Viceministros; señor Secretario General; señor Secretario General Adjunto; señores Representantes; señores observadores; invitados; señores funcionarios de la Organización de los Estados Americanos.

Para mí es un privilegio estar en este momento importante de la Organización, en un momento de cambio de administración pero, hoy día, de despedida a José Miguel Insulza. Y es un privilegio porque voy a reivindicar un hecho histórico que aconteció hace diez años. Ante la elección en el 2005 de José Miguel Insulza, el Representante del Perú en ese momento alegó palabras difíciles, dijo que no era un día feliz para las Américas. Hoy día, diez años después de este episodio, permítame aquí reivindicar algunos elementos de verdad histórica que es preciso decir en razón de justicia, debido a lo que usted nos ha demostrado.

Al asumir la Secretaría General de la Organización, usted describía la situación en la región como un momento complejo pues los países nos enfrentábamos a un conjunto de desafíos para la integración y para la construcción de un futuro común. Había pasado solo un lustro del nuevo siglo, los Estados de este continente iniciábamos un camino de prosperidad lo que contrastaba con lo ocurrido durante las llamadas décadas perdidas de los años ochenta y noventa; asimismo, nos congratulábamos por los avances logrados en la región en materia de derechos humanos y por la firma de la Carta Democrática Interamericana, con lo cual queríamos superar la aciaga época de las dictaduras que aquejaron a nuestros países e hicieron padecer a nuestros pueblos.

Sin duda, en los últimos años, hemos enfrentado diversos momentos de tensión en los que se puso a prueba la estabilidad y democracia en el Hemisferio. Asimismo, hemos asistido algunos desencuentros entre nuestros países, pero es importante resaltar que dichos Estados siempre encontraron en la OEA y en la capacidad de gestión del Secretario General un espacio para el diálogo y la búsqueda de la solución pacífica de sus controversias. Después de todo, esa es la esencia de la democracia y el multilateralismo y en ello nuestra Organización debe jugar un rol esencial.

Queremos destacar un hecho, señor Secretario General, el Perú ha saludado la reciente decisión valiente e histórica de los Presidentes de Cuba y los Estados Unidos para el restablecimiento de las relaciones diplomáticas. Celebramos también la participación de Cuba en la última Cumbre de las Américas. A todo ello contribuyó la OEA cuando, en junio del 2009, levantó la resolución adoptada por la Octava Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores en 1962 que suspendió a Cuba de esta Organización. Esta resolución, promovida por su gestión, José Miguel, fue además para los peruanos un acto de reivindicación de la actuación de un ilustre Canciller peruano, Raúl Porras Barrenechea.

En aquella jornada del año 1962 llevada a cabo en San José de Costa Rica, Porras, en un discurso notable expresó una opinión contraria incluso a las instrucciones dadas por el Presidente de la República peruana de aquel entonces. No lo hizo por una posición cercana al socialismo o a la izquierda pues él era un conservador, lo hizo por sus principios, los mismos principios que inspiraron a la OEA cuarenta y siete años después durante la gestión actual. Porras falleció cuatro semanas después de ese incidente, naturalmente después de haber renunciado a su cargo al regresar a Lima. Por eso también mi homenaje esta mañana a él.

Hay que decir que no es fácil gobernar a la OEA, pero debemos decir que su importancia hemisférica, aun con todas las críticas, es innegable. Debe enfatizarse que existen evidencias de tareas de éxito en diversos ámbitos como su contribución a la paz en la región, lo cual es innegable. Solo con paz los países pueden progresar y los derechos tienen el ámbito concreto para su expansión, en eso la OEA tiene un rol central. Su papel activo y precursor en el nuevo enfoque del problema de las drogas y el enfoque de lucha contra la corrupción y la transparencia, su contribución a la atención del problema de la seguridad hemisférica con los esfuerzos de desminado, control de armas, clavado de

activos, lucha contra el terrorismo, el crimen organizado y las nuevas amenazas, hablan bien de una labor al frente de la OEA.

También hay que destacar, por cierto, y reconocer la importancia del sistema interamericano de derechos humanos en esta gestión, continúa siendo un referente mundial lo avanzado aquí en esta región; no obstante, hemos reconocido todos que el sistema es perfectible y tiene al frente todavía muchos desafíos, como ya se ha discutido ampliamente en el proceso de reflexión y fortalecimiento que, sobre el particular, desarrolló y continuará desarrollando esta Organización.

Pero muchos esperan más de la Organización y en ello han extendido factura a su Secretario General, y ha sido en el pilar de democracia en donde se ha criticado mucho a esta Organización. Pero ¿se puede criticar a la OEA cuando la suma de sus partes guardan posiciones disímiles sobre lo que ocurre en la región, cuando no hay consistencia homogénea y existen visiones distintas, incluso cuando queremos definir lo que es democracia? ¿Acaso no somos todos responsables del activo y pasivo de esta Organización? Plantear esto no busca el fin de la OEA, la OEA seguirá existiendo más allá de nosotros y más allá de las posiciones particulares, temporales de los países, incluso más allá de sus críticos. Es evidente que eso será así y el debate sobre la nueva OEA, que se inicia con la gestión de una nueva administración, justamente apunta a esa renovación.

Para el Perú, señor Secretario General, cuya lucha por la recuperación de la institucionalidad democrática en los noventa inspiró la inauguración y adopción en Lima de la Carta Democrática Interamericana, la promoción y fortalecimiento de la democracia debe seguir ocupando un papel central en esta Organización. En ese sentido, tal como lo dice el artículo 1 de la Carta, tenemos que promover y defender la democracia en la región como un derecho de los pueblos y es deber de los gobiernos protegerla, promoverla y restaurarla cuando esta se quiebre.

Hoy que declaramos el cierre de una etapa, de una gestión, debemos reivindicar un trabajo, un servicio a las Américas. Siempre se puede hacer más y siempre se puede criticar, pero no cabe duda que la gestión de José Miguel Insulza deja una huella en la OEA, fruto de una trayectoria personal, profesional y política de un personaje de las Américas que ya trascendió a su país. Destaquemos su trabajo, señor Secretario General.

En nombre del Gobierno y pueblo del Perú reciba nuestro reconocimiento y déjeme decirle que hoy tampoco es un día feliz para las Américas. Lo vamos a extrañar.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you, Peru. Belize, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE BELIZE: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Secretary General, Assistant Secretary General, Mrs. Insulza, distinguished guests:

I am honored to participate in this special meeting of the Permanent Council, convened in honor of His Excellency José Miguel Insulza, who has led the Organization of American States for the last 10 years and whom today we thank and congratulate for his tireless and dedicated work on behalf of this Organization and of the people of the Americas.

Mr. Secretary General, much has been said this morning about the great accomplishments that distinguish your stewardship of this Organization and about the tremendous challenges you faced during your 10-year tenure. All the examples of your political and diplomatic skill, as well as of your steely resolve to promote and defend democracy and human rights and to steer the Organization to address the root causes of insecurity and poverty, have been right on the mark and are recognized by all of us. Your brave efforts to change the way we traditionally addressed the problems and your visionary calls for a new paradigm in inter-American relations will always be remembered as part of your legacy. You have left your mark, and we respect you for it.

In reality, sir, there is very little that can be added to everything that has been said, but I do wish to put on record the gratitude of the Government and people of Belize, especially for your tremendous efforts to assist Belize and Guatemala to resolve, through dialogue and negotiations, the age-old dispute that has burdened our two countries and the Central American region for so long. You may recall that it was under your leadership that our two countries signed a special agreement in 2008 in which we agreed to submit the dispute to the International Court of Justice (ICJ), subject to the authorization of the peoples of Belize and Guatemala via referenda.

Mr. Chairman, the unquestionable commitment of the Secretary General is exemplified by the fact that, on the last day of his term, May 25, this coming Monday, he will actually be in Guatemala to witness the signing by the governments of Belize and Guatemala of an amendment to the said special agreement, enabling our two countries now with the flexibility to hold their referenda on separate dates, if necessary. Commitment until the very end: that is our Secretary General. Muchas gracias por toda su dedicación, Secretario, a este tema que es tan importante para mi país.

Habiendo cumplido con mi encomendado oficial permítame también, de forma muy personal, agradecerle por su amistad, por sus sabios consejos y por todo su apoyo a mi país y a mi Delegación durante su gestión al frente de esta Organización. A su esposa, doña Georgina, a sus hijos y a usted les deseamos todo lo mejor en esta nueva etapa de su vida. Que el Señor los acompañe en los nuevos horizontes que tienen al frente y ojalá que ahora sí tenga tiempo para disfrutar los partidos de fútbol. Que le vaya bien.

Thank you, Mr. Chairman.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Thank you, Belize. Nicaragua, the floor is yours.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE NICARAGUA: Muchas gracias, señor Presidente.

Señor Secretario General, estimados colegas, señores invitados, estimada Georgina, en mayo de 2015 se cumple una década desde que el señor José Miguel Insulza asumió la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos desde el primer período de su mandato. En el proceso de elección, en mayo de 2005, después de varias y empatadas sesiones de votación, la Asamblea General concluyó con la elección de José Miguel Insulza, político socialista chileno que pasó a ocupar la administración de la sede en la ciudad de Washington, D.C., aún sin el consenso de Washington.

El Secretario General Insulza, jurista, académico, investigador social, ministro en diferentes carteras en su país, transitó también por el exilio impuesto por la dictadura después del golpe militar que derrocó al recordado dirigente Salvador Allende, legítimo y constitucional presidente socialista, elegido democráticamente por el pueblo de Chile. Su sapiencia, habilidad y experiencia acumulada las encausó a la intención de fortalecer la relevancia y la capacidad de acción de la OEA, objetivos que requieren de un largo y arduo camino por recorrer.

Al final del segundo período de su mandato, esbozó su propuesta de visión estratégica que contribuyó a generar el debate sobre el posicionamiento de los países de este hemisferio en la Organización: la igualdad soberana de los estados; la incompatibilidad de la doctrina Monroe con la existencia y el futuro de nuestras naciones; las medidas unilaterales; el mutuo respeto a la soberanía, independencia y autodeterminación de los pueblos de nuestra América; la cooperación solidaria para el desarrollo inclusivo y sostenible; la región, zona de paz y libre de armas de destrucción masiva, incluyendo las armas nucleares y el respeto al derecho internacional y las drogas. Un necesario, importante e impostergable debate que continuará hasta que logremos concluir nuestra segunda independencia y aseguremos el respeto a las normas y principios del derecho internacional.

En parte de estos diez años, la actividad política y diplomática de la OEA se dinamizó por hechos que han afectado y han puesto en peligro la paz, la estabilidad, la gobernabilidad, el derecho de asilo y el principio de no injerencia en los asuntos internos de los Estados. Reconocemos que el Secretario General, José Miguel Insulza, con su talento, habilidad y apertura al diálogo, contribuyó con los Estados Miembros de la OEA en la búsqueda de consensos para solucionar algunas de las complejas situaciones. Sus polifacéticas y controvertidas actuaciones, como es natural, no están cobijadas por la infalibilidad.

Hoy despedimos al colega, compañero y amigo de estatura internacional. Señor Insulza, me es grato transmitirle el cordial y fraterno saludo del Presidente de Nicaragua, Comandante Daniel Ortega Saavedra, quien esta semana ha conmemorado con el pueblo nicaragüense el ciento veinte aniversario del natalicio del General de Hombres y Mujeres Libres, Augusto C. Sandino, héroe nicaragüense a quien la laureada poeta chilena, Gabriela Mistral, expresara su apoyo intelectual en la lucha antiimperialista en defensa de la soberanía nacional y la dignidad latinoamericana y caribeña. Precisamente ayer se reunió en Managua el Presidente Ortega con el Comité de Descolonización de la Organización de las Naciones Unidas, que realiza un seminario para analizar el proceso de descolonización de diecisiete territorios no autónomos en el mundo, incluyendo Puerto Rico.

Señor Secretario General, en nombre del Presidente Ortega, de los funcionarios de la Misión Permanente de Nicaragua ante la OEA y en el mío propio, deseamos a usted, a Georgina, a su familia, un feliz retorno a su patria y los mejores augurios de éxito en sus futuras empresas.

Muchas gracias, señor Presidente.

[Aplausos.]

EL PRESIDENTE: Thank you, Nicaragua. Barbados, please.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE BARBADOS: Thank you, Mr. Chair.

Secretary General, I really cannot do justice in three minutes to your outstanding work in the last 10 years, so I will simply endorse the words of previous speakers and mention something that hasn't really been highlighted here, which is your sense of humor. For that, I go back to the General Assembly session in Honduras in 2009. As you may remember, the key issue there was Cuba.

On the last day, we had pretty much finalized things, but we still had some work to complete because the plenary session was still ongoing, and a number of heads of delegation or ambassadors were still to speak. They included, I must mention, my friend in front of me from Venezuela, who is totally known for his tremendous skills in speaking. He happened to be in the chair of Venezuela.

So, being one of the newer ambassadors on the scene, I used to report to the Secretary General what things will be coming soon. On one occasion, I said: "Well, Secretary General, there are only two speakers to come." He said to me: "Yes, but who are the speakers? When I said one was Venezuela, he said to me, "Ambassador, you have given me good news and you have given me bad news. The good news is that there are only two speakers; the bad news is that one of them is Venezuela." [Risas.]

Secretary General, on behalf of the Government of Barbados, thank you for your outstanding work. All that's left to me now is to wish you and your family bon voyage, lots of luck, and health.

Thank you.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Barbados, I thank you for your impactful brevity. Guyana, the floor is yours, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUYANA: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, the name José Miguel Insulza is not one that conjures up an image of military armor or of violent combat. However, according to his Wikipedia entry, José Miguel Insulza "is nicknamed *El Panzer* for his tank-like drive and reputation, due to his ability to take political heat with little apparent damage." So, there you have it, Ambassador Chaderton: whether you label the Secretary General a Panzer or a T-34, the point is, even if he is scorched, he doesn't burn. How ironic that machines designed for armed combat would be associated with this amiable scholar, teacher, statesman, and relentless pursuer of peace, democracy, and development in all our countries!

Mr. Insulza's term in office will be remembered as one in which he improved the image of the Organization and maintained its independence. The metaphor of the Panzer is more applicable to the leadership qualities he has brought to the OAS and to his outstanding contributions to hemispheric affairs, rather than to his ability to take heat.

Secretary General Insulza has shown himself to be an idealistic multilateralist as well as a committed pragmatist with a talent for spotting the best solution to be applied to a problem even while the situation is unfolding.

It has been pointed out by the Council on Hemispheric Affairs (COHA) that prior to Mr. Insulza's arrival at the Organization of American States, the region had suffered 15 premature

changes of government in 17 years. Following his election, there were only two premature changes in government in 10 years. This statistic speaks to his role in championing democracy and peace and his promotion of dialogue and cooperation in our respective countries.

Guyana held national elections earlier this month, which resulted in a change of government after 23 years. The peaceful and democratic outcome of the elections owed something to the efforts of the OAS in strengthening our electoral processes during the tenure of Secretary General Insulza. Most of the member states gathered here have already pointed to some such contribution by him to their countries.

The key role that Secretary General Insulza has played during his tenure at the helm of the OAS in shaping the Strategic Vision, lifting Cuba's suspension, strengthening the human rights system, shepherding the debate on drugs, promoting multidimensional security, and advocating gender equality, among other achievements, will remain as signposts in our hemisphere's strides towards collective stability, security, and prosperity.

Mr. Secretary General, Guyana praises your accomplishments, which have already been mentioned here today. On behalf of the Government of Prime Minister David Granger and the people of Guyana, do accept our wishes for the best of happiness, good health, and success in your future endeavors, and the same to your charming wife, Georgina, and family.

Thank you.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you, Guyana. Dominican Republic, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: Muchas gracias, señor Presidente.

En nombre del Gobierno de mi país y en el mío propio, quisiera aprovechar esta oportunidad para agradecer a José Miguel Insulza por su labor de diez años al frente de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos. En la figura de José Miguel Insulza reconocemos a un hombre de posiciones firmes, un político audaz, comprometido con los intereses de la Organización y del Hemisferio, lo cual ha sabido reflejar en las iniciativas y actividades impulsadas a lo largo de estos dos mandatos. El último decenio fue de importantes retos para nuestra región y, como bien apuntó el expresidente Chileno, Eduardo Frei, en el prólogo del libro "Gobernabilidad Democrática", el Secretario Insulza destacó por un estilo centrado en la búsqueda de puntos de equilibrio y en el acercamiento de posiciones a través de la vía del diálogo abierto y constructivo.

A pesar de todos los retos que aún tenemos por delante, la OEA de hoy se está repensando gracias al liderazgo del Secretario Insulza en el proceso de reflexión sobre lo que hoy llamamos la nueva visión estratégica de la OEA, la cual nos ha marcado la carta de ruta para lograr la Organización que todos deseamos.

Secretario Insulza, en República Dominicana tiene usted un país amigo donde será siempre recibido con la calidez que caracteriza a nuestro pueblo. Le deseo éxitos en esta nueva etapa y un buen retorno a su Chile natal.

Muchas gracias, señor Presidente.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias al Embajador de la República Dominicana. I give the floor to the Ambassador of Dominica, please.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE DOMINICA: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, Secretary General Insulza and Mrs. Insulza, distinguished Undersecretary of Foreign Affairs of Chile, Assistant Secretary General Ramdin, colleague permanent representatives, permanent observers, distinguished guests, ladies and gentlemen:

I begin by recognizing the excellent statement made on behalf of the Caribbean Community (CARICOM) group of delegations by the distinguished Ambassador of The Bahamas. This is simply a supplement to his statement, justified only by these special circumstances.

Mr. Chairman, we have been advised by management pundits that the central vitality of organizations depends on the quality of human resources they can attract and retain and on the quality of leadership. As we in this chamber will appreciate, the search for consensus is not easy, and certainly, the search for consensus on what constitutes the core elements that make for leadership quality is still on. There is, nonetheless, sufficient agreement on the central importance of adaptability, accessibility, empathy, vision, and the ability to communicate these elements to the rest of the organization and to the rest of the world.

The gentleman whom we honor today has demonstrated that he is perhaps more qualified than most pundits to speak about leadership. Time and again over the last 10 years, he has exhibited these core leadership attributes, usually under very challenging circumstances. He has been accessible to the mighty and to the small; he has been an assiduous campaigner for multidimensional security and the maintenance of peaceful relations between member states. He was in the forefront of the campaign to reinstate Cuba to its rightful place in the hemispheric family, the campaign for a hemispheric strategy against illicit drugs, and the long campaign to ordain the Social Charter of the Americas. Of course, we have all mentioned and recognized his contribution to the strengthening of human rights and democratic structures in our region. He has demonstrated a willingness to adapt, particularly in the face of important structural changes that at times seem to threaten the central place of the OAS in the Hemisphere. More importantly, he has nurtured and shared with the Secretariat, the Permanent Council, and the General Assembly a vision of the OAS intended to increase its resilience, increase its effectiveness, and maintain its relevance in a rapidly changing world. This is the context within which we should assess his several papers on the Strategic Vision of the OAS.

Mr. Chairman, the aforementioned pundits did not insist that leaders should always be right. They certainly do not seek to cloak effective leadership in an aura of angels. They do, however, expect leaders to be caring, daring, and upfront in the effort to obtain organizational viability and effectiveness.

Secretary General Insulza, we are confident that when the history of hemispheric civilization is written, your contribution will be recognized and given pride of praise. On behalf of the Prime

Minister of the Commonwealth of Dominica, the Honorable Roosevelt Skerrit, as well as the Honorable Francine Baron, our Foreign Minister, we thank you for your sterling contribution to the Organization and your partnership with the Nature Island in key areas, such as energy, education, environment, and, lately, election monitoring.

We wish you, your dear wife Georgina, and your entire family all the best in your future endeavors. Go well, Mr. Secretary General!

Incidentally, I congratulate you, Mr. Secretary General, on your recent publication, but I am still looking forward to Volume I of the definitive personal memoirs of Secretary General Insulza.

Thank you very much, Mr. Chairman.

[Aplausos.]

[Ocupa la presidencia el Representante Permanente de la República Dominicana.]

El PRESIDENTE: Gracias, Embajador. Tiene la palabra el Representante de Saint Kitts and Nevis.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE SAINT KITTS Y NEVIS: Thank you, Mr. Chair.

Secretary General Insulza, on behalf of the Government and people of Saint Kitts and Nevis, the Delegation of Saint Kitts and Nevis would like to thank you for your 10 years of stellar service to this great Organization of American States, which we hold dear in our hearts.

The Delegation of Saint Kitts and Nevis is gladdened to know that your outstanding work has been recognized by your peers here at the OAS. Your achievements are a source of pride and inspiration to us all. You have skillfully guided the OAS through a difficult era, while always holding firm to the idea that only through hemispheric cooperation can we achieve greatness.

Once again, we extend our deepest gratitude for all of your hard work, your promotion of the pillars of the OAS, and your overall contribution to the strengthening of hemispheric cooperation. Secretary General, congratulations on a job well done, and best of luck in your future endeavors. Thank you.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Muchas gracias. Tiene la palabra el Representante de Costa Rica.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COSTA RICA: Señor Presidente de este Consejo Permanente; señores Vicecancilleres; señoras y señores Representantes Permanentes y Observadores; amigas y amigos todos.

Señor Secretario General, don José Miguel Insulza, usted arribó al primer período de su mandato en la Organización de los Estados Americanos sabiendo que esto no sería fácil y se va al término del segundo convencido de ello. Usted, si algo no es, si algo no ha sido –valdría decir– eso sería o no sería más bien, un navegante de agua dulce; no es usted un navegante de agua dulce. Se

comprometió con esta Organización no como un chileno con una historia matriculada con la democracia y los derechos humanos –como no podría ser de otra manera– sino como un americanista resuelto, por eso nuestro reconocimiento. Costa Rica le agradece su ensañamiento con los valores compartidos que usted ha prefigurado aquí al decir que sólo a través del diálogo es posible la cooperación con miras a la inclusión, y solo con inclusión se mantiene la paz.

Le he escuchado estos últimos días repetir que la OEA será lo que los Estados quieren que sea. Eso es cierto, eso dice de su humildad, eso dice de la catadura que lo precede; sin embargo, también es cierto que la OEA es hoy lo que los Estados han querido y sus Secretarios han podido. Permítame concederle eso, señor Insulza, porque usted ha hecho mucho como marinero de aguas bravas, mucho. Los recuentos de mis colegas han sido elocuentes y a riesgo de no torturar y someter cruelmente a esta Sala me ahorro la repetición; diez años no se cuentan fácil, estos diez años menos aun.

Mi Presidente, su amigo, Luis Guillermo Solís Rivera, me ha pedido que le haga llegar sus parabienes y su agradecimiento fraterno por todo, por tanto, por Costa Rica.

Su defensa del Estado de derecho, a través de la seguridad ciudadana, el desarrollo integral y los derechos humanos, todos presupuestos democráticos, concita nuestro reconocimiento inequívoco. Así se lo quiero reiterar en nombre de mi país.

Usted sabrá mejor que yo, a estas alturas de la vida, que la vida misma es más ancha que la historia, mucho más. Sus diez años al frente de la OEA, como el segundo chileno que ocupó este sitial hasta el momento, no admiten resumen. Cierra usted el círculo regresando en definitiva a su país, a su admirado país, si se me permite decir, se cierra así el círculo que inauguró usted a sus treinta y siete años.

Rilke pensaba que si alguien puede vivir sin escribir es mejor entonces que no escriba. Estará por verse si alguien que no puede vivir sin la política puede quedarse sin seguir en la política.

Don José Miguel Insulza, usted tiene mucho que dar. Manténgase como americanista elocuente, su voz tiene un peso inconmensurable que seguiremos atendiendo; su catadura moral lo antecede y, en ese sentido, no me queda más que desearle la mejor de las suertes, reiterarle nuestro agradecimiento y así también reconocer nuestra admiración imperecedera. Mucha suerte don José Miguel, y para usted y su familia lo mejor.

[Aplausos.]

[Vuelve a ocupar la presidencia el Representante Permanente de Trinidad y Tobago.]

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias, Embajador de Costa Rica. Le Représentant d’Haïti, s’il vous plaît.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HAITÍ: Merci, Monsieur le Président.

Brièvement, Monsieur le Président, Monsieur le Secrétaire général, Monsieur le Secrétaire général adjoint, je ne voulais pas rester indifférent sans apporter mon grain de sable à cet océan d’interventions, à cet océan de propos élogieux à l’endroit du Secrétaire général, qui arrive à la fin de

son mandat comme Secrétaire général de notre Organisation. Mais tout simplement pour rappeler, ou du moins pour répéter les remerciements du Président Martelly qu'il vous avait adressés, Monsieur le Secrétaire général, lors de votre dernière visite en Haïti il y a de cela un mois.

Pour vous renouveler encore une fois nos remerciements, les remerciements du peuple haïtien à votre contribution pour la stabilisation et le respect de la démocratie en Haïti, Monsieur le Secrétaire général, je voulais aussi profiter de cette occasion pour remercier publiquement, très souvent on ne l'a pas fait, votre chère épouse, Madame Georgina de Insulza, qui est, j'estime, la conseillère privilégiée, parce qu'elle est l'unique personne après une dure journée de travail, à des moments difficiles, qui est à vos côtés, qui vous conseille et parfois qui vous remonte le moral. Il est quand même à remercier, votre femme, votre famille, pour nous avoir prêté tant d'années au cours de votre service comme contribution pour le bien-être de nos peuples des Amériques.

Monsieur le Secrétaire général, au nom de mon pays, je vous dis merci. Je vous souhaite bonne chance, du succès continu, beaucoup de santé, même quand vous allez récupérer les années perdues pour bénéficier aussi de l'accompagnement de votre famille, mais j'espère vous revoir et j'espère que vous allez vous mettre toujours disponible au service de notre région et de notre Continent pour y avancer.

Bon voyage, merci, merci et merci encore.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you very much, Haiti, for your intervention.

Esteemed colleagues, we have three very brief requests for the floor from the permanent observers. I wish to give the floor initially, very briefly, to the Permanent Representative of France, please.

El OBSERVADOR PERMANENTE DE FRANCIA: Monsieur le Président, chers collègues, Monsieur le Secrétaire général, je voudrais, en mon nom et au nom de la France, saluer votre contribution, non seulement au développement de l'OEA à laquelle tant de liens vous attachent, mais aussi au renforcement des relations entre la France et l'OEA, entre l'Europe et l'Amérique.

Je ne vais pas rappeler l'engagement de la France auprès de l'OEA notamment dans les domaines de démocratie, d'État de droit, de la sécurité, des droits de l'homme, je ne vais pas plus rappeler cet engagement repose sur le triple lien historique, géographique et stratégique qui unit la France et le Continent, je vais me concentrer sur un point, un seul point.

Monsieur le Secrétaire général, en disant que vous avez connu et accueilli plusieurs de mes prédécesseurs, en leur nom comme au mien je voudrais publiquement dire l'estime et l'admiration qu'ils vous portent pour le travail accompli au cours de cette décennie, mais peut-être plus encore, et c'est ce qui compte, parce vous prenez acte de vos responsabilités à l'égard des générations futures.

Cette situation n'est pas si commune. Elle mérite d'être soulignée. C'est probablement dans le domaine du changement climatique que cette démarche est la mieux fondée, parce que la planète Terre est notre berceau commun, une patrie partagée, parce que par-delà les urgences, les responsabilités inégales et les situations différenciées, il nous faut admettre une unité de destin qui

oblige à un esprit de responsabilité collective et une exigence de solidarité partagée, effective et concrète.

Sur ce terrain, Monsieur le Secrétaire général, au cours de ces dix ans, j'ai le sentiment que vous avez toujours ouvert la voie. C'est d'une certaine manière une contribution au succès de l'Accord 21. Vous comprendrez pourquoi j'y insiste. Je vous en remercie.

Merci beaucoup, Monsieur le Secrétaire général.

El PRESIDENTE: I thank you, France. Permanent Observer of Italy, please.

El OBSERVADOR PERMANENTE DE ITALIA: Gracias, señor.

Señor Secretario General, deseo yo también unirme a mis eminentes colegas para subrayar su ejemplar y excelente liderazgo como también sus extraordinarias cualidades profesionales y humanas. Fueron diez años de logros muy exitosos y significativos, en parte reflejados en su última publicación "Gobernabilidad y Democracia". Logros y actividades profundamente apreciadas por mis autoridades y también por la representante de la Unión Europea, Federica Mogherini, a quien conoció usted cuando era Ministra de Asuntos Exteriores de Italia; pero deseo, sobre todo, agradecerle por la gran atención mostrada hacia los países observadores y especialmente hacia Italia.

Uno podría pensar que es natural porque usted vivió siete años importantes de su vida en Italia, cultivando importante amistades y además porque habla perfectamente italiano y eso, francamente, me hizo el trabajo mucho, mucho más fácil, tengo que reconocerlo; pero también hay que reconocer sus esfuerzos en los últimos años, señor Secretario General, verdaderamente excepcionales para intensificar las relaciones con Italia.

Gracias a sus encuentros con las más importantes personalidades políticas de mi país, habiéndose usted encontrado con el Presidente de la República Italiana, con varios ministros de asuntos exteriores y otras personalidades del Gobierno, bueno, hay que reconocer que eso es ejemplo de diplomacia pública, y ojalá que así sigan, porque solo de esa manera se puede valorar adecuadamente el rol de la Organización de los Estados Americanos, y seguir involucrando, de manera efectiva, a los países observadores, también gracias al valiente equipo de la Secretaría General.

Concluyo pues deseándole yo también muchos otros éxitos y un futuro verdaderamente radiante.

Gracias.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Last but by no means least, the distinguished Alternate Observer of Spain, please.

El OBSERVADOR ALTERNO DE ESPAÑA: Muchas gracias, señor Presidente.

En primer lugar quería, en nombre del Embajador Jorge Hevia pedirles sus excusas, se ha tenido que ausentar debido a un viaje, pero en cualquier caso la Misión Observadora de España tenía mucho interés en estar aquí presente, no solamente físicamente sino también con nuestra voz como país observador muy interesado en la Organización de los Estados Americanos y que apoya mucho a la OEA, por lo menos esta es nuestra voluntad política.

Se ha dicho ya prácticamente todo, o sea que solo me puedo centrar un poquito en lo que son estas despedidas que son momentos un poco de mirar a la vez al pasado y al presente, o de mirar al pasado con la vista puesta en el futuro y mirar al futuro con la vista puesta en el pasado.

Así que dos cosas: nos gustaría recordar un poco lo que hemos hecho juntos España y la OEA bajo el mandato del Secretario General, su excelencia José Miguel Insulza. España, ustedes lo saben, fue país observador ya desde 1972, pero como el señor Secretario General dijo, se produjo un salto cualitativo en la relación de España con la OEA precisamente justo a los pocos meses de su mandato, en el 2006, cuando se firmó un memorando entre la OEA y España, que fue firmado por el Secretario General Insulza y por el cual se creó el Fondo de Colaboración España-OEA que ha dado mucho impulso a un aspecto de nuestra relación que no es el único y, que quizá, para muchos no sea el más importante pero que no deja de ser un indicador de la profundización de la relación entre España y la OEA que ha tenido lugar durante el mandato de Insulza.

Desde el 2006 hasta ahora, España ha colaborado en proyectos de interés mutuo no solamente para la OEA y para los Estados Miembros de la OEA sino también para España, que es el ideal de la cooperación, que sea un modelo *win-win*. Hemos contribuido con casi cincuenta y seis millones de dólares, lo cual nos ha situado en una posición que revela el apoyo que damos a esta Organización. Este es un indicador de lo que ha pasado durante el mandato del Secretario General Insulza.

Otro indicador podrían ser los viajes oficiales que ha hecho el Secretario General a España y, según nuestro computo, en los últimos cinco años ha hecho cinco viajes, es decir, sale a viaje por año, lo cual da una idea también de la atención que el Secretario General ha prestado a nuestro país.

En este recordatorio, por último nos gustaría agradecerle, en particular, la simpatía y consideración que ha tenido con la idea de dotar a algunos países o algún país de un estatuto especial sin más relevancia que la simbólica pero que suponga un reconocimiento al interés que algunos observadores tenemos en la OEA, y por eso le estamos agradecidos.

Estoy diciendo estas palabras, por cierto, con el libro del Secretario General en la mano porque es una manera simbólica de expresar la cercanía que en estos momentos sentimos con él y con la Organización y, al mismo tiempo, porque este libro tiene referencias a los observadores. He estado yo de viaje, lamentablemente no pude estar en su presentación del libro pero lo acabo de ... –no voy a decir leer, sería mentir, es lo que dice en estos casos– no lo he leído en su totalidad pero sí que he leído las referencias que tiene sobre los países observadores y la verdad se lo agradecemos mucho.

Esto en cuanto al pasado y en cuanto al futuro, básicamente en lo institucional, esperamos que este listón tan alto que ha tenido la relación de España con la OEA durante el mandato del Secretario General José Miguel Insulza se mantenga en el futuro y realmente se expanda. Y en lo personal, por supuesto, le deseamos al Secretario General todo lo mejor porque sabemos que el todavía tiene mucho por hacer, no solamente en lo personal sino también en lo profesional.

Así que, señor Secretario General, sabemos que esta colaboración tan estrecha bajo su mandato es debida, en buena medida, a usted que es quien la ha facilitado y quien la ha estimulado y le agradecemos que la puerta de su despacho haya estado siempre abierta a todos nosotros –creemos que a todos los observadores; vamos, estamos seguros– desde luego para España ha estado siempre muy abierta. Por todo ello, señor Secretario General, muchas gracias y le deseamos todo lo mejor en lo personal y en lo profesional.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: I thank you, Deputy Permanent Observer of Spain.

Esteemed colleagues, there being no further requests for the floor, I would like to thank the Secretary General, on behalf of this Permanent Council, for his tireless work in fortifying the good name of the Organization of American States and all that it stands for. We wish him well in his future endeavors. Secretary General, you can assuredly depart here today with your head held high and proud, gratified to know that your contributions have left this Organization in a better place than when you met it 10 years ago. Thank you.

[Aplausos.]

Distinguished representatives, we will now be heading downstairs for a reception and a presentation, so I will see you downstairs immediately. Thank you.

ISBN 978-0-8270-6481-2